

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1967-1968.

6 DECEMBER 1967.

Ontwerp van wet tot invoering van vestigings-eisen voor de groot- of de kleinhandel in een kleine of middelgrote onderneming en tot wijziging van de wet van 24 december 1958.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
MIDDENSTAND (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DUA.

DAMES EN HEREN,

De bespreking werd ingeleid door de Minister van Middenstand, die de hiernavolgende uiteenzetting hield :

Uiteenzetting van de Minister.

De problemen inzake toegang tot het beroep werden reeds enkele maanden geleden ten berde gebracht bij de behandeling van de begroting van het departement van Middenstand. Er werd toen omstandig gesproken over de voorwaarden waaronder de wet van 24 december 1958 toepassing vindt. Deze voorwaarden en de moeilijkheden die ze doen rijzen, zijn voldoende bekend; het is overbodig er te blijven bij staan. Ik ben van mening dat de wet van 24 december 1958 een goede wet is, doch het is duidelijk dat zij sociaalheid mist en dit is, tot op zekere hoogte, een hinderpaal voor de verwezenlijking van de doeleinden die de wetgever nastreeft.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Wiard, voorzitter; Akkermans, Beauduin, Billiet, De Baer, De Clerck Albert, Decoux, Delège René, Dequeecker, Ferret, Gendebien, Hanin, Hercot, Lambert, Moreau de Melen Joseph, Peeters, Robyns, Scheire, Vandenberghe, Vandeputte, Vander Bruggen en Dua, verslaggever.

R. A. 7349.

Zie .

Gedr. St. van de Senaat :

214 (Zitting 1966-1967) : Ontwerp van wet

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

6 DECEMBRE 1967.

Projet de loi instituant des conditions d'établissement pour le commerce de gros et le commerce de détail dans une petite ou moyenne entreprise et modifiant la loi du 24 décembre 1958.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES CLASSES MOYENNES (1)
PAR M. DUA.

MESDAMES, MESSIEURS,

La discussion du présent projet a été introduite par un exposé du Ministre des Classes moyennes.

Exposé du Ministre.

Les problèmes de l'accès à la profession ont déjà été évoqués voici quelques mois, lors de la discussion du budget du département des Classes moyennes. A cette occasion, les conditions d'application de la loi du 24 décembre 1958 furent longuement débattues. Ces conditions et les difficultés qu'elles entraînent sont connues. Il est inutile d'y insister. Je crois pour ma part que la loi du 24 décembre 1958 est une bonne loi, mais il est évident qu'elle manque de souplesse et que cette rigidité a, dans une certaine mesure, fait obstacle à la réalisation des objectifs poursuivis par le législateur.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Wiard, président; Akkermans, Beauduin, Billiet, De Baer, De Clerck Albert, Decoux, Delège René, Dequeecker, Ferret, Gendebien, Hanin, Hercot, Lambert, Moreau de Melen Joseph, Peeters, Robyns, Scheire, Vandenberghe, Vandeputte, Vander Bruggen et Dua, rapporteur.

R. A. 7349.

Voit :

Document du Sénat :

214 (Session de 1966-1967) : Projet de loi.

Een van de hoofddoeleinden is de verbetering van de kleine handelsondernemingen.

Het is een feit dat de vestigingswet tot stand gebracht is ten bate van de distributie zowel als van de produktie. Bij de lezing van de voorbereidende werkzaamheden heeft men zelfs de indruk dat de eerste ontwerpen ter zake uitsluitend ten doel hadden de exploitatie van de kleine handelsondernemingen te regelen.

Onbetwisbaar is ook dat de beroepsfederaties zich hebben ingespannen om van de mogelijkheden die de wet hun bood, gebruik te maken. Van 1959 tot 1967 hebben deze federaties zeer talrijke pogingen gedaan om vestigingsvoorwaarden te doen vaststellen in de sectoren die tot de distributie en meer bepaald tot de kleinhandel behoren.

Enkele voorbeelden hiervan zijn :

— De Nationale Federatie van Houthandelaars was een van de eerste om een verzoekschrift in te dienen, dat gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1959. Dit verzoekschrift werd verworpen bij koninklijk besluit van 27 september 1960.

— De Beroepsvereniging der Drogisterij heeft een verzoek ingediend in hetzelfde jaar. Het werd gepubliceerd op 4 december 1959 en door de indieners ervan ingetrokken op 30 juli 1960.

— Vervolgens was er het ontwerp van het Nationaal Verbond der Textieldetaillanten, dat op 22 december 1959 werd bekendgemaakt en verworpen bij koninklijk besluit van 24 mei 1960.

— Het verzoekschrift van het Nationaal Verbond voor Detailhandelaars in Voedingswaren werd op 19 januari 1960 gepubliceerd en verworpen op 5 september 1960.

— Het *Staatsblad* van 20 december 1960 publiceert voorts nog een verzoekschrift van het Nationaal Verbond Melk- en Zuivelhandelaars van België. Dit verzoekschrift werd op zijn beurt verworpen op 12 mei 1961.

In 1964 werd een nieuwe poging ondernomen. Ditmaal had zij een algemener strekking, aangezien zij uitging van de leiders van de beroepsorganisaties die de handelaars in voedingswaren, schoeisel, textiel en drogerijen vertegenwoordigen. Gedurende verscheidene maanden werd, in overleg met het departement van Middenstand, een gedetailleerde studie gemaakt, maar deze studie leidde tot geen enkel praktisch resultaat omdat men op moeilijkheden stuitte bij de afbakening van de betrokken sectoren, meer bepaald die der kleinhandelaars in textiel en in voedingswaren.

Kortom, na acht of negen jaar pogingen hebben slechts drie ontwerpen tot een praktisch resultaat geleid. Zij hebben betrekking op de groothandelaars in granen, de groothandelaars in vlees en de handelaars in brandstoffen. Zij werden bekrachtigd bij de koninklijke besluiten van 7 augustus 1963, 29 november 1963 en 22 april 1966.

Parmi ceux-ci figurait au premier chef le relèvement des petites entreprises commerciales.

Il est certain que la loi d'accès a été conçue aussi bien en faveur de la distribution qu'au profit des secteurs de la production. On a même l'impression, à la lecture des travaux préparatoires, que les premiers projets qui furent présentés en la matière, se préoccupaient exclusivement d'imposer des conditions pour l'exploitation des petites entreprises commerciales.

Il est incontestable aussi que les fédérations professionnelles se sont efforcées d'utiliser les possibilités qui leur étaient offertes par la loi. Il y a eu, de 1959 à 1967, de très nombreuses tentatives de la part de ces fédérations en vue d'obtenir l'application de conditions d'exercice de la profession dans les secteurs de la distribution, et plus particulièrement du commerce de détail.

En voici quelques-unes :

— La Fédération nationale des négociants en bois a présenté, parmi les premières, une requête qui fut publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} août 1959. Cette requête a été rejetée par arrêté royal du 27 septembre 1960.

— L'Union professionnelle de la droguerie a introduit une demande dans le courant de la même année. Celle-ci a été publiée le 4 décembre 1959 et retirée par ses auteurs le 30 juillet 1960.

— Il y a eu ensuite un projet du Nationaal Verbond der Textieldetaillanten qui fut publié le 22 décembre 1959 et rejeté par arrêté royal du 24 mai 1960.

— La requête du Nationaal Verbond voor Detailhandelaars in Voedingswaren a été publiée le 19 janvier 1960 et rejetée le 5 septembre 1960.

— Le *Moniteur* du 20 décembre 1960 publia encore une requête du Nationaal Verbond Melk- en Zuivelhandelaars van België. Cette requête fut rejetée à son tour le 12 mai 1961.

Nouvelle tentative dans le courant de l'année 1964. Elle était cette fois de portée plus générale, puisqu'elle réunissait les dirigeants des organisations professionnelles représentant les commerçants en alimentation, chaussures, textiles et droguerie. Plusieurs mois durant, une étude détaillée fut faite d'un commun accord avec le département des Classes moyennes, mais elle n'aboutit à aucun résultat pratique, en raison notamment des difficultés rencontrées dans la délimitation des secteurs intéressés, et plus particulièrement de ceux des détaillants en textiles et en alimentation.

Bref, après huit ou neuf ans d'efforts, trois projets seulement ont abouti. Ils concernent les grossistes en grains, les grossistes en viandes et les négociants en combustibles et ils ont été consacrés par les arrêtés royaux des 7 août 1963, 29 novembre 1963 et 22 avril 1966.

De twee eerste besluiten slaan op de groothandel, het laatste op de kleinhandel. Maar men kan, op grond hiervan, moeilijk spreken van een algemene toepassing van de wet van 24 december 1958 op de distributie.

Wij moeten dus constateren dat het een mislukking is geworden. Deze mislukking is evenmin te wijten aan de beroepsorganisaties die voortdurend hebben geijverd om een reglementering van hun beroep te verkrijgen, maar die telkens op dezelfde technische moeilijkheden zijn gestuit.

Wat zijn deze moeilijkheden ?

Zij kunnen in twee punten worden samengevat.

In de eerste plaats is het zeer lastig de handelssectoren, die uiteraard ingewikkeld zijn en voortdurend snel evolueren, te bepalen en dus af te bakenen. Het advies dat de Hoge Raad op 8 juni 1960 heeft gegeven in verband met het verzoekschrift van de kleinhandelaars in algemene voedingswaren omschrijft deze eerste moeilijkheid zeer goed :

« Volgens de Hoge Raad is de afbakening van de handel in algemene voedingswaren met het oog op de vaststelling van vestigingseisen, zeer moeilijk om twee redenen :

» 1. Het gaat om een handel waarvan het assortiment samengesteld is uit artikelen welke deel uitmaken van gespecialiseerde handelszaken, die soms zeer verschillend zijn (b.v. zuivelwinkel, vishandel, textielhandel) en door onderscheiden federaties worden vertegenwoordigd.

» 2. Deze handel is in volle ontwikkeling; men beleeft b.v. een groeiende uitbreiding van het te koop aangeboden assortiment. »

Twee onderling verband houdende factoren bespoedigen deze evolutie :

a) De bijzonder sterke invloed van de « geëvolueerde » distributievormen op deze handel. In deze vormen wordt een politiek van « alles onder hetzelfde dak » gehuldigd en worden nieuwe verkoopstechnieken (zelfbediening, enz.) ingevoerd.

b) De vermenigvuldiging van « kant en klaar » of vooraf ingepakte artikelen. Deze artikelen worden via zeer uiteenlopende distributiekanaalen te koop aangeboden.

De inrichting van de verschillende onderwijsnetten is een andere hinderpaal die ook dikwijls onoverkomelijk blijkt te zijn; voor heel wat handelsberoepen bestaan immers geen leergangen of scholen die de gegadigden kunnen helpen om de gespecialiseerde kennis voor deze of gene sector te verwerven. Hier dient te worden verwezen naar het standpunt van de Raad van State die bij elke gelegenheid, d.w.z. telkens als hem een ontwerp van reglementering wordt voorgelegd, de aandacht vestigt op de dwingende verplichting van de Regering om alleen een reglementering in te voeren voor de sectoren waarvoor voldoende ontwikkelde onderwijsmiddelen bestaan. Hierbij blijft de Raad van

Les deux premiers de ces arrêtés intéressent le commerce de gros, le dernier le commerce de détail. Mais il est difficile de parler à leur propos d'une application généralisée de la loi du 24 décembre 1958 à la distribution.

Il faut donc constater un échec. Encore une fois, cet échec n'est pas dû aux organisations professionnelles, qui ont multiplié les tentatives pour obtenir une réglementation appliquée à leur profession, mais qui chaque fois se sont heurtées aux mêmes obstacles techniques.

Quels sont ces obstacles ?

Ils peuvent être résumés en deux points :

Il y a tout d'abord la très grande difficulté de définir et donc de délimiter des secteurs commerciaux qui sont complexes par nature et en perpétuelle et rapide évolution. L'avis que le Conseil Supérieur a rendu le 8 juin 1960 à propos de la requête des détaillants en alimentation générale, analyse très bien cette première difficulté :

« Selon le Conseil, deux faits principaux rendent difficile la délimitation du commerce en alimentation générale en vue d'une réglementation d'exercice :

» 1. Il s'agit d'un commerce dont l'assortiment se compose d'articles mis en vente par des commerces spécialisés, parfois très divers (ex. : crèmerie, poissonnerie, textiles), et représentés par des fédérations distinctes.

» 2. Ce commerce est en pleine évolution; on assiste par exemple à une extension croissante de l'assortiment mis en vente. »

Deux facteurs, non étrangers l'un à l'autre, précipitent cette évolution :

a) L'influence, particulièrement sensible sur ce commerce, des formes « évoluées » de distribution. Celles-ci pratiquent la politique du « tout sous le même toit » et sont promotrices de nouvelles techniques de vente (self-service, etc.).

b) La multiplication des articles préconditionnés ou préemballés. Ces articles sont mis en vente par des canaux de distribution très divers.

L'état actuel des différents réseaux d'enseignement constitue l'autre obstacle qui, lui aussi, s'est souvent avéré insurmontable; il est évident que, pour nombre de professions commerciales, il n'existe pas de cours ou d'écoles à même d'aider les candidats à acquérir les connaissances spécialisées propres à tel ou tel secteur. Et ici il faut rappeler l'attitude du Conseil d'Etat qui à chaque occasion, c'est-à-dire chaque fois qu'un projet de réglementation lui est soumis, rappelle l'obligation impérieuse qui est faite au Gouvernement de ne réglementer que les secteurs pour lesquels existent des moyens d'enseignement suffisamment développés. Ce faisant, le Conseil d'Etat est évidemment dans son rôle,

State natuurlijk in zijn rol, aangezien toegang tot het beroep onmogelijk is zonder voorafgaande opleiding.

Deze stand van zaken heeft de initiatieven van de federaties die een verzoekschrift hebben ingediend, verlamd.

Het is dus uitgelopen op een mislukking en deze toestand moet worden verholpen; maar eerst dient men te weten waarom de wetgever van 1958 zich om het lot van de kleinhandelaars bekommerd heeft en of die redenen thans nog gelden.

Deze redenen kunnen in enkele woorden worden samengevat. Aan de oorsprong van de vestigingswet ligt hoofdzakelijk het besef van de kwetsbaarheid van de kleine en middelgrote bedrijven en een van de belangrijkste, zo niet de belangrijkste oorzaak van deze kwetsbaarheid is de onvoldoende voorbereiding van hun leiders.

De memorie van toelichting van het behandelde ontwerp herinnert eraan dat de toenmalige Minister van Middenstand in zijn uiteenzetting voor de Senaat op 20 augustus 1958 gewag maakte van een studie van van het « Institut de Sociologie Solvay » en het Centrum voor economisch onderzoek van de Leuvense Universiteit over de structuur van de kleinhandel in België. Tot besluit stelde deze studie dat de toegang tot de handelsberoepen op een wettelijke basis diende te worden geregeld. Minister Vanden Boeynants wees in dit verband met nadruk op de kwetsbaarheid van de handelsondernemingen. Hij voegde hier nog aan toe dat een grondig onderzoek naar de oorzaken van de faillissementen had uitgewezen dat vele te wijten waren aan de klaarblijkelijke onbekwaamheid van de ondernemingshoofden.

Nu rijst de vraag of dit nog altijd het geval is. Om dit na te gaan beschikken wij heden over een degelijk instrument. Het is bekend dat, sedert de inwerking-treding van de gecoördineerde wetten op het handelsregister, de inlichtingen verzameld door de griffies van de verschillende rechtbanken van koophandel, worden samengebracht in een centraal register dat aldus uiteraard een bijzondere kostbare bron van inlichtingen vormt, al is zij ook onvolledig omdat het centraal register slechts bestaat sinds september 1964.

Ziehier de gegevens die in verband met de kleinhandel konden worden bijeengebracht.

Van 1 september 1964 tot 15 maart 1967 werden 87.579 vestigingen van handelszaken aangegeven.

Hiervan zijn 29.871 kleinhandelszaken; de overige 57.708 zijn andere handelszaken die verplicht moeten worden ingeschreven.

Gedurende dezelfde periode werden 11.022 zaken geschrapt; 4.330 hiervan zijn kleinhandelszaken.

In procenten geeft dit 14,5 % geschrapte zaken op het totale aantal die aangegeven zijn als kleinhandelszaken tegen 11,6 % voor de andere sectoren.

puisque sans moyen de formation préalable il n'y a pas d'accès possible à la profession.

Mais encore une fois, cet état de choses a contribué à paralyser les initiatives des fédérations requérantes.

L'échec étant certain, il faut songer à remédier à cette situation, mais avant de le faire il convient de se rappeler d'abord ce que furent les raisons qui ont incité le législateur de 1958 à se préoccuper du sort des petits commerçants et de vérifier ensuite si elles sont encore valables aujourd'hui.

Il n'est pas difficile d'évoquer ces raisons : elles tiennent en peu de mots. Ce qui est à l'origine de la loi d'accès à la profession, c'est essentiellement la constatation de la fragilité des petites et moyennes entreprises, et l'une des causes les plus importantes, sinon la plus importante de cette fragilité est la préparation insuffisante de leurs dirigeants.

L'exposé des motifs du projet qui vous est soumis rappelle que, dans la justification qu'il présenta au Sénat le 20 août 1958, le Ministre des Classes moyennes de l'époque fit état d'une étude de l'Institut de sociologie Solvay et du Centre de recherche économique de l'Université de Louvain, consacrée à la structure du commerce de détail en Belgique. Cette étude concluait à la nécessité d'une législation d'accès aux professions commerciales. M. le Ministre Vanden Boeynants soulignait à ce propos la vulnérabilité des entreprises de commerce. Il ajoutait que, selon une enquête approfondie sur la cause des faillites, beaucoup d'entre elles résultaient de l'incapacité caractérisée des chefs d'entreprise.

La question se pose de savoir si ces données sont toujours exactes. Pour le vérifier, nous disposons aujourd'hui d'un instrument adéquat : chacun sait que depuis l'entrée en vigueur des lois coordonnées sur le registre du commerce, les renseignements recueillis par les greffes des différents tribunaux de commerce sont rassemblés dans un registre central qui constitue par le fait même une source d'informations, partielle sans doute, puisque le registre central n'existe que depuis septembre 1964, mais tout de même particulièrement précieuse.

Voici les données qui ont pu être rassemblées à propos du commerce de détail :

Il y a eu du 1^{er} septembre 1964 au 15 mars 1967 87.579 établissements de commerce déclarés.

Parmi ceux-ci, 29.871 relèvent du commerce de détail; les autres, soit 57.708, sont consacrés aux autres formes de commerce soumises à l'obligation de l'immatriculation.

11.022 établissements ont été radiés durant la même période; parmi ceux-ci, 4.330 concernent le commerce de détail.

En pourcentage cela donne, pour le commerce de détail, 14,5 % d'établissements radiés par rapport au nombre d'établissements déclarés, contre 11,6 % pour les autres secteurs.

Uit deze cijfers blijkt dat de « kindersterfte » in de handel indrukwekkend blijft, en wellicht nog indrukwekkender dan wij denken omdat een groot aantal schrappingen nog niet geregistreerd zijn. De gecoördineerde wetten op het handelsregister verlenen aan de betrokkenen immers een termijn van één jaar om de stopzetting van hun handelsactiviteit te doen vaststellen. Ik meen hieruit te moeten besluiten dat wat in 1958 nodig werd geacht, in 1967, meer dan noodzakelijk is.

De handelsondernemingen moeten een promotiemiddel bezitten dat hen in staat stelt aan hun verplichtingen het hoofd te bieden.

Er is wel te verstaan geen sprake van een « numerus clausus » in welke vorm ook tot stand te brengen. Hiervan is trouwens nooit sprake geweest, maar het risico is op dit gebied thans kleiner dan vroeger aangezien wij in 1967 kunnen stoelen op de ervaring opgedaan bij de toepassing van de wet van 1958. Het moet derhalve gemakkelijker zijn iedere poging in die zin te verijdelen.

Dat zijn mijn eerste beweegredenen.

Er zijn evenwel nog andere. Sedert tien jaar is de toestand in de distributie immers sterk geëvolueerd in die zin, dat nieuwe feiten zijn opgedoken, die de zaken heel wat ingewikkelder maken.

Ik zal slechts twee feiten noemen die ontstaan zijn uit de betrekkingen van ons land met zijn Europese partners.

In de eerste plaats heeft de Raad van de Gemeenschap twee richtlijnen aangenomen betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake de omzetbelasting. Deze richtlijnen dateren van 11 april 1967.

De Raad verantwoordt de noodzakelijkheid daarvan als volgt :

« Overwegende dat de voornaamste doelstelling van het Verdrag is het instellen, in het kader van een economische unie, van een gemeenschappelijke markt waarin een gezonde mededinging bestaat en waarvan de kenmerken analoog zijn aan die van een binnenlandse markt;

» overwegende dat het verwezenlijken van deze doelstelling vooronderstelt dat in de Lid-Staten wetgevingen inzake omzetbelasting worden toegepast welke de mededingingsvoorwaarden niet vervalsen en het vrije verkeer van goederen en diensten binnen de gemeenschappelijke markt niet belemmeren;

» overwegende dat de thans geldende wetgevingen niet aan voormelde vereisten voldoen; dat het derhalve in het belang van de gemeenschappelijke markt is om een harmonisatie van de wetgevingen inzake omzetbelasting tot stand te brengen welke ten doel heeft de factoren, die de mededingingsvoorwaarden zowel op nationaal als op communautair niveau zouden kunnen vervalsen, zoveel mogelijk uit te schakelen en welke harmonisatie het mogelijk maakt om vervolgens te komen tot het doel van de afschaffing van het belastingen bij invoer en het ontlasten bij uitvoer in het handelsverkeer tussen de Lid-Staten;

Il apparait à la lecture de ces chiffres que la « mortalité infantile » des entreprises commerciales reste impressionnante. Elle l'est sans doute davantage encore puisqu'une partie importante des radiations n'est pas encore enregistrée. Les lois coordonnées sur le registre du commerce laissent en effet aux intéressés un délai d'un an pour faire procéder à la constatation de la cessation de l'activité commerciale. J'estime qu'il faut en conclure que ce que l'on a jugé nécessaire en 1958 l'est plus que jamais en 1967.

Il faut doter les entreprises commerciales d'un outil de promotion qui leur permette de faire face à leurs obligations.

Il n'est pas question, bien entendu, d'établir un « numerus clausus » sous une forme quelconque. Il n'en a d'ailleurs jamais été question mais le risque, à cet égard, est aujourd'hui moins grand qu'hier puisque nous disposons en 1967 de l'expérience apportée par l'exécution de la loi de 1958. Il doit donc être plus facile de déjouer toute tentative dans ce sens.

Tels sont mes premiers motifs.

D'autres cependant viennent s'y ajouter. Depuis dix ans, en effet, la situation de la distribution a beaucoup évolué, en ce sens que des faits nouveaux sont survenus, qui compliquent singulièrement cette situation.

Je ne relie pas pour l'instant que deux faits qui ont leur origine dans les rapports de notre pays avec ses partenaires européens.

Il s'agit d'abord de l'adoption par le Conseil de la Communauté de deux directives en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires. Ces directives datent du 11 avril 1967.

Pour justifier leur nécessité le Conseil s'est exprimé en ces termes :

« Considérant que l'objectif essentiel du traité est d'établir, dans le cadre d'une union économique, un marché commun comportant une saine concurrence et ayant des caractéristiques analogues à celles d'un marché intérieur;

» considérant que la réalisation de cet objectif suppose l'application préalable, dans les Etats membres, de législations relatives aux taxes sur les chiffres d'affaires ne faussant pas les conditions de concurrence et n'entravant pas la libre circulation des marchandises et des services dans le marché commun;

» considérant que les législations actuellement en vigueur ne répondent pas aux exigences précitées; qu'il est donc dans l'intérêt du marché commun de réaliser une harmonisation des législations relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires ayant pour objet l'élimination, dans toute la mesure du possible, des facteurs qui sont susceptibles de fausser les conditions de concurrence, tant sur le plan national que sur le plan communautaire, et permettant d'aboutir par la suite à l'objectif de la suppression des taxations à l'importation et des détaxations à l'exportation pour les échanges entre les Etats membres;

» overwegende dat uit de verrichte studies is gebleken dat deze harmonisatie dient te leiden tot afschaffing van de cumulatieve cascdestelsels en tot aanvaarding door alle Lid-Staten van een gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde;

» overwegende dat een stelsel van belasting over de toegevoegde waarde de grootste mate van eenvoud en neutraliteit verkrijgt wanneer de belasting zo algemeen mogelijk wordt geheven en het toepassingsgebied ervan alle fasen van produktie en distributie, zomede het gebied van de diensten omvat; dat het derhalve in het belang van de gemeenschappelijke markt en van de Lid-Staten is een gemeenschappelijk stelsel te aanvaarden dat eveneens op de kleinhandelsfase wordt toegepast;

» overwegende evenwel dat de toepassing van de belasting op de kleinhandel in enkele Lid-Staten op bepaalde bezwaren van praktische en politieke aard zou kunnen stuiten; dat derhalve aan de Lid-Staten de bevoegdheid dient te worden gelaten om onder voorbehoud van een voorafgaande raadpleging het gemeenschappelijk stelsel slechts tot en met de groothandelsfase toe te passen en om, in voorkomend geval, in de kleinhandelsfase of in de daaraan voorafgaande fase een autonome aanvullende belasting te heffen;

» overwegende dat het noodzakelijk is etappegewijs te werk te gaan omdat de harmonisatie van de omzetbelastingen in de Lid-Staten zal leiden tot aanzienlijke wijzigingen in hun belastingstructuur en merkbare gevolgen zal hebben op budgettair, economisch en sociaal terrein;

» overwegende dat de vervanging van de in het merendeel der Lid-Staten geldende cumulatieve cascdestelsels door het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde — zelfs indien de tarieven en vrijstellingen niet tegelijkertijd worden geharmoniseerd — moet leiden tot neutraliteit ten aanzien van de mededinging in die zin, dat binnen elk land op soortgelijke goederen dezelfde belastingsdruk zal rusten ongeacht de lengte van de produktie- en distributieketen en dat in het internationale handelsverkeer de hoogte van de belastingsdruk op de goederen bekend zal zijn zodat een nauwkeurige compensatie van deze druk kan worden bewerkstelligd; dat het derhalve dienstig is dat in een eerste etappe alle Lid-Staten het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde aannemen zonder tot een gelijktijdige harmonisatie van de tarieven en vrijstellingen over te gaan; »

De tekst bepaalt dat de Lid-Staten van de Gemeenschap hun huidige omzetbelasting dienen te vervangen door het gemeenschappelijk stelsel van belasting op de toegevoegde waarde. Deze wijziging moet uiterlijk op 1 januari 1970 tot stand komen.

Het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde zal in beginsel worden toegepast tot en met de kleinhandelsfase. Artikel 2 van de richtlijn bepaalt evenwel dat tot aan de afschaffing van het belastingen bij invoer en het ontlasten bij uitvoer in het handelsverkeer tussen Lid-Staten, deze de bevoegdheid hebben dit stelsel slechts toe te passen tot en met

» considérant qu'à la suite des études effectuées, il est apparu que cette harmonisation doit aboutir à l'élimination des systèmes de taxes cumulatives à cascade et à l'adoption par tous les Etats membres d'un système commun de taxe sur la valeur ajoutée;

» considérant qu'un système de taxe sur la valeur ajoutée atteint la plus grande simplicité et la plus grande neutralité lorsque la taxe est perçue d'une manière aussi générale que possible et que son champ d'application englobe tous les stades de la production et de la distribution ainsi que le domaine des prestations de services; qu'il est par conséquent, dans l'intérêt du marché commun et des Etats membres d'adopter un système commun dont l'application s'étend également au commerce de détail;

» considérant cependant que l'application de la taxe au commerce de détail pourrait se heurter dans quelques Etats membres à certaines difficultés d'ordre pratique et politique; que, pour cette raison, il faut laisser aux Etats membres, sous réserve d'une consultation préalable, la faculté de n'appliquer le système commun que jusqu'au stade du commerce de gros inclus et d'appliquer, le cas échéant, au stade du commerce de détail ou au stade antérieur à celui-ci, une taxe complémentaire autonome;

» considérant qu'il est nécessaire de procéder par étapes, puisque l'harmonisation des taxes sur le chiffre d'affaires entraînera dans les Etats membres des modifications considérables de leur structure fiscale et aura des conséquences sensibles dans les domaines budgétaire, économique et social;

» considérant que le remplacement des systèmes de taxes cumulatives à cascade en vigueur dans la plupart des Etats membres par le système commun de taxe sur la valeur ajoutée doit, même si les taux et les exonérations ne sont pas en même temps harmonisés, aboutir à une neutralité concurrentielle, en ce sens qu'à l'intérieur de chaque pays les marchandises semblables supportent la même charge fiscale, quelle que soit la longueur du circuit de production et de distribution, et que, pour les échanges internationaux, le montant de la charge supportée par les marchandises soit connu afin qu'une compensation exacte de cette charge puisse être effectuée; qu'il convient, dès lors, de prévoir, dans une première étape, l'adoption par tous les Etats membres du système commun de taxe sur la valeur ajoutée, sans harmonisation concomitante des taux et des exonérations. »

Le texte prévoit que les Etats membres de la Communauté remplaceront leur système actuel de taxes sur le chiffre d'affaires par le système commun de taxe sur la valeur ajoutée. Cette modification devra intervenir au plus tard le 1^{er} janvier 1970.

Le système commun de taxe sur la valeur ajoutée sera en principe appliqué jusqu'au stade du commerce de détail inclus. L'article 2 de la directive précise toutefois que, jusqu'au moment de la suppression des taxations à l'importation et des détaxations à l'exportation pour les échanges entre les Etats membres, ceux-ci ont la faculté de n'appliquer le système prévu

de groothandelsfase en, in voorkomend geval, in de kleinhandelsfase een autonome aanvullende belasting te heffen.

Een tweede richtlijn bepaalt de wijze van toepassing van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde. Zij stelt in haar artikel 12 dat ieder belastingplichtige een boekhouding moet voeren welke voldoende gegevens bevat om de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde en de controle door de belastingadministratie mogelijk te maken.

Wat betekent dit ?

In de eerste plaats dat de belasting over de toegevoegde waarde in de plaats zal komen van het thans geldende belastingstelsel en dat deze wijziging in beginsel gunstig zal zijn voor de kleine en middelgrote bedrijven. Zij zal immers een einde maken aan de concurrentiële verschillen die voortvloeien uit het huidige belastingstelsel. Maar deze wijziging zal aan de handelaars nieuwe verplichtingen opleggen wat betreft hun boekhouding.

Het zal wellicht niemand verwonderen mij te horen verklaren dat ik de mening toegedaan ben dat gebruik moet worden gemaakt van de mogelijkheid die artikel 2 van de richtlijn ons verleent om de B.T.W. niet toe te passen op de kleinhandel.

De waarheid gebiedt mij hieraan toe te voegen dat deze vrijstelling voorlopig zal zijn.

En de voorzichtigheid gebiedt mij te zeggen dat deze vrijstelling nog geen feit is. De eindbeslissing hangt af van een geheel van factoren waarvoor de nodige gegevens nog niet voorhanden zijn. Men zal onder meer moeten berekenen welk tarief, in geval van uitsluiting van de kleinhandel, zal moeten worden toegepast op de onmiddellijk voorafgaande fase en nagaan of het aldus berekende belastingtarief niet te hoog is. Er moeten eveneens nadere gegevens worden verstrekt over de eventuele toepassing van een autonome aanvullende belasting in de kleinhandelsfase.

Ik hoop dat deze verschillende hinderpalen overwonnen zullen worden en dat de kleinhandel gedurende een eerste periode zal worden vrijgesteld van de toepassing van de B.T.W.

Maar zelfs in deze veronderstelling, meen ik dat het niet eerlijk zou zijn aan de middenstand niet te zeggen wat zijn toekomstige verplichtingen zullen zijn en niet van nu af aan al het mogelijke te doen ten einde hem in staat te stellen om hieraan het hoofd te bieden de dag waarop hij ze zal moeten nakomen.

Sedert verschillende jaren wordt een hervormingsplan voorbereid om alle handelaars te verplichten een dubbele boekhouding aan te leggen. Dit plan is door de bevoegde administraties uitgewerkt en wordt telkens weer bovengehaald wanneer een nieuwe regering aan het bewind komt. Telkens antwoordt de Minister van Middenstand als hij hierover wordt ondervraagd, dat de maatregel « vooralsnog » niet in overweging kan worden genomen, omdat de kleinhandelaars kennelijk niet in staat zijn de verplichtingen na te komen die hun aldus zouden worden opgelegd.

que jusqu'au stade du commerce de gros inclus, et d'appliquer le cas échéant à l'échelon du commerce de détail une taxe complémentaire autonome.

Une deuxième directive précise les modalités d'application du système commun de taxe sur la valeur ajoutée. Elle stipule en son article 12 que tout assujéti doit tenir une comptabilité suffisamment détaillée pour permettre l'application de la taxe sur la valeur ajoutée et le contrôle par l'administration fiscale.

Que faut-il retenir de tout ceci ?

Avant tout, qu'il y aura substitution du système de la taxe sur la valeur ajoutée au régime fiscal actuellement en vigueur et que cette modification sera, en principe, favorable aux petites et moyennes entreprises. Elle éliminera en effet les inégalités concurrentielles qui résultent du système actuel de taxation. Ensuite, que cette substitution va entraîner, en ce qui concerne la tenue des livres comptables, de nouvelles obligations pour les commerçants.

Je n'étonnerai sans doute personne en déclarant que mon sentiment est qu'il y a lieu d'user de la faculté que donne l'article 2 de la directive de ne pas appliquer la T.V.A. au commerce de détail.

Mais la vérité m'oblige à rappeler aussitôt que cette dispense aura un caractère provisoire.

La prudence me force à ajouter que cette dispense n'est pas encore un fait acquis. La décision finale à ce sujet dépend d'un ensemble de facteurs au sujet desquels on ne dispose pas encore de tous les renseignements nécessaires. Il faudra calculer notamment quel sera, en cas d'exclusion du commerce de détail, le taux à appliquer à l'échelon immédiatement antérieur et vérifier si le taux de la taxe ainsi calculée ne sera pas trop élevé. Des précisions doivent également être apportées quant à l'application éventuelle, à l'échelon du commerce de détail, d'une taxe complémentaire autonome.

J'espère que ces différents obstacles seront surmontés et que le commerce de détail sera, pendant une première période, dispensé de l'application de la T.V.A.

Mais même dans cette hypothèse, je crois qu'il ne serait pas honnête de ne pas avertir les classes moyennes de l'étendue de leurs obligations futures et de ne pas faire dès à présent tout ce qui est possible pour les préparer à y faire face le jour où elles devront les assumer.

Depuis plusieurs années, un plan de réforme a été élaboré qui tend à imposer à tous les commerçants la tenue d'une comptabilité en partie double. Ce plan a été mis au point par les administrations compétentes et il remonte à la surface chaque fois que naît un nouveau Gouvernement. A chacune de ces occasions, le Ministre des Classes moyennes, consulté, répond que la mesure ne peut être envisagée « pour l'instant » parce que manifestement les petits commerçants ne sont pas à même de remplir les obligations qui leur seraient ainsi imposées.

Dit traditionele standpunt van de Minister van Mid- denstand zal onhoudbaar worden de dag waarop een datum zal worden vastgesteld voor de toepassing van de communautaire regels inzake de belasting over de toegevoegde waarde op de kleinhandel.

Er komt een ogenblik waarop eenieder zijn verantwoordelijkheid zal dienen op te nemen. Ik ben, wat mij betreft, van oordeel dat het hoog tijd is om te handelen, willen we morgen niet achterop geraken.

Nog in het kader van Europa is er een tweede feit dat de toestand van de distributiezaken kan beïnvloeden.

Ik bedoel de geleidelijke totstandkoming van de vrijheid van vestiging en dienstverstreking in de zes landen van de Gemeenschap.

Op het stuk van de vestiging en de dienstverstreking streeft het Verdrag van Rome een drievoudig doel na :

- afschaffing van de discriminaties;
- wederzijdse erkenning van de diploma's;
- coördinatie van de verschillende wetgevingen.

Men moet zich natuurlijk geen begoochelingen maken. De wederzijdse erkenning van de diploma's is nog niet voor morgen. Men denke maar aan de reeks moeilijkheden die op het beperkte vlak van Benelux moest worden overwonnen, waar slechts zeer beperkte resultaten konden worden bereikt en dan nog na heel wat inspanningen.

Wat zal het dan op het Europese vlak worden ?

Wat in feite wel gebeurt is de opheffing van de discriminaties. Op dit gebied zijn reeds zeer belangrijke resultaten geboekt.

Een eerste richtlijn betreffende de groothandel en de tussenpersonen in de handel werd aangenomen in 1966.

Een tweede richtlijn betreffende een reeks activiteiten in de nijverheid en het ambachtswezen volgde zeer kort daarop.

Praktisch moet alleen nog de kleinhandel worden vrijgemaakt. De richtlijn die in deze vrijmaking voorziet, wordt nu voorbereid. Zij doorloopt thans het laatste stadium van de procedure, aangezien zij wordt bestudeerd door de groep voor de economische vraagstukken en nog slechts moet worden voorgelegd aan het Comité van de Permanente Vertegenwoordigers alvorens aan de Ministerraad te worden gezonden, die over de aanneming ervan zal beslissen.

Dit betekent dat men geen belangrijke wijzigingen in dit voorstel meer moet verwachten, des te meer daar zij in dit stadium van de procedure slechts met algemene stemmen zouden kunnen worden aangenomen.

Tegelijk met de richtlijnen inzake vrijmaking stelt de Raad van de Gemeenschap richtlijnen op waarbij een overgangsregeling wordt ingevoerd, die de onderdanen van de Lid-Staten in staat moet stellen om, zolang de diploma's niet in overeenstemming zijn gebracht, te voldoen aan de voorwaarden van elk land waarin een vestigingswet is uitgevaardigd.

Cette position traditionnelle du Ministre des Classes moyennes deviendra intenable le jour où une date sera fixée pour l'application au commerce de détail des règles communautaires en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

Il arrive un moment où chacun doit assumer ses responsabilités. J'estime quant à moi qu'il est aujourd'hui plus que temps d'agir sous peine d'être devancé demain par les événements.

Toujours dans le cadre de l'Europe, un deuxième fait est de nature à influencer la situation des entreprises de distribution.

Je veux parler de l'instauration progressive de la liberté d'établissement et de prestations de services dans les six pays de la Communauté.

En matière d'établissement et de prestations de services, le Traité de Rome a trois objectifs :

- la suppression des discriminations;
- la reconnaissance mutuelle des diplômes;
- la coordination des différentes législations.

Bien sûr, il ne faut pas se faire d'illusions. La reconnaissance mutuelle des diplômes ne sera pas réalisée de sitôt. Il suffit pour s'en convaincre de constater la somme de difficultés qui ont été rencontrées sur le plan limité du Benelux, où des résultats encore fort partiels n'ont pu être obtenus qu'après bien des efforts.

Que sera-ce donc sur le plan européen ?

Pratiquement, ce qui se fait, c'est la suppression des discriminations. Sur ce plan, des résultats très importants sont déjà acquis.

Une première directive concernant le commerce de gros et les intermédiaires de commerce a été adoptée en 1966.

Une deuxième directive portant sur une série d'activités de l'industrie et de l'artisanat l'a suivie de très près.

Il reste pratiquement à libérer le commerce de détail. La directive qui prévoit cette libération est en préparation. Elle est même au dernier stade de la procédure puisqu'elle est examinée aujourd'hui par le groupe des questions économiques et qu'elle ne doit plus être soumise qu'au Comité des Représentants permanents, avant d'être envoyée au Conseil des Ministres, qui décidera de son adoption.

Cela signifie qu'il ne faut plus s'attendre que ce projet subisse d'importantes modifications, d'autant moins qu'au stade actuel de la procédure, ces modifications ne pourraient plus être adoptées qu'à l'unanimité.

Parallèlement aux directives de libération, le Conseil de la Communauté impose des directives établissant un régime transitoire qui doit permettre aux ressortissants des Etats membres, à défaut d'harmonisation des diplômes, de réaliser les conditions imposées dans chacun des pays où il existe une législation d'accès.

Deze overgangsmaatregelen zullen worden toegepast totdat de wetgevingen gecoördineerd zijn, d.w.z. dat deze voorlopige voorzieningen lang zullen kunnen gelden en dat de voorwaarden inzake beroepspraktijk zeer belangrijk zouden kunnen zijn.

Hoe dan ook, op het gebied van de kleinhandel zullen wij twee richtlijnen hebben, die van de « vrijmaking » en die van de « overgangsmaatregelen ».

Wat zullen de gevolgen daarvan zijn ?

Alles zal afhangen van de regeling die op dat ogenblik in ons land en in de partnerstaten zal gelden.

In dit opzicht zijn er vier mogelijkheden :

— ofwel zullen zij die verlangen de kleinhandel uit te oefenen, uit landen komen waar een vestigingsregeling is ingevoerd terwijl in ons land geen regeling zal bestaan,

— ofwel zullen zij komen uit landen zonder vestigingsregeling,

— ofwel zullen de gegadigden voor het beroep zich willen vestigen in een sector waarvoor onze wetgeving vestigingsvoorwaarden heeft gesteld, terwijl er niets soortgelijks bestaat in het land van oorsprong,

— ofwel zullen dezelfde gegadigden komen uit landen waar ook een vestigingsregeling van kracht is.

Zoals U ziet is dit alles vrij ingewikkeld en hoeft het niemand te verwonderen dat de toestanden die zullen voortvloeien uit de aanneming van de desbetreffende richtlijnen, soms slecht werden begrepen.

Wat men in grote trekken kan onthouden is dit : naar gelang in ons land al dan niet een vestigingsregeling voor de kleinhandel zal bestaan zullen de onderdanen van de verschillende staten van de Gemeenschap zich vrij in ons land kunnen vestigen of zal het mogelijk zijn, in plaats van deze volledige vrijheid, de eisen te stellen die in de overgangsregeling zijn bepaald.

Indien wij de eerste situatie aanvaarden zal ons land zich alleen kunnen beschermen door eventueel de zogenoemde vrijwaringsclausule toe te passen.

Dit betekent dat België, wanneer er een abnormale toevloed van buitenlanders zou plaatshebben, bij de Commissie van de Gemeenschappelijke Markt zou kunnen protesteren en vragen dat op die buitenlanders de regelen zouden worden toegepast die in hun land van oorsprong gelden.

Het is duidelijk dat dit een zeer gebrekkig middel is o.m. omdat het slechts a posteriori kan worden toegepast nadat de schade is vastgesteld.

Het is ook een tijdelijk middel. Want de Commissie heeft nader aangegeven dat deze bepaling in elk geval niet meer zou gelden op het einde van de overgangsperiode, d.w.z. in een nabije toekomst.

In de tweede situatie zouden de bepalingen van de overgangsregeling toepasselijk kunnen zijn.

Wat zeggen die bepalingen ?

Ces régimes transitoires seront d'application jusqu'à la coordination des législations, c'est-à-dire que ces dispositions provisoires pourront durer longtemps et que les conditions de pratique professionnelle retenues risquent de prendre une très grande importance.

Quoi qu'il en soit, nous allons connaître ces deux directives, « libération » et « mesures transitoires », dans le domaine du commerce de détail.

Quelles en seront les conséquences ?

Tout dépendra de la situation réglementaire de notre pays et des Etats partenaires à ce moment.

Il y a, à cet égard, quatre positions possibles :

— ou bien les personnes désireuses de pratiquer le commerce de détail viendront de pays réglementés alors que nous n'aurons pas de réglementation,

— ou bien elles viendront de pays non réglementés,

— ou bien les candidats à la profession voudront s'établir dans un secteur soumis à des conditions d'établissement par notre législation alors qu'il n'y aura rien d'analogue dans le pays d'origine,

— ou bien enfin ces mêmes candidats viendront de pays également réglementés.

Comme vous le voyez, tout ceci est assez compliqué, et il n'est pas étonnant que les situations qui résulteront de l'adoption des directives en question aient parfois été mal comprises.

Ce qui peut être retenu, en gros, c'est que, selon que notre pays aura réglementé ou non l'accès à la profession pour le commerce de détail, il y aura liberté d'établissement pure et simple en faveur des ressortissants des différents Etats de la Communauté ou possibilité de substituer à ce régime de liberté intégrale l'imposition des conditions prévues dans le régime transitoire.

Si nous acceptons la première situation, la seule défense de notre pays serait l'application éventuelle de ce qu'il est convenu d'appeler la clause de sauvegarde.

Cela signifie que la Belgique, victime d'un afflux anormal d'étrangers, pourrait protester devant la Commission du Marché commun et demander l'application à ces étrangers des conditions requises dans leur pays d'origine.

Il est évident que cette mesure est tout à fait insuffisante, notamment parce qu'elle ne peut jouer qu'a posteriori, c'est-à-dire après que les dégâts se soient produits.

De plus, elle est temporaire. En effet, la Commission a bien précisé qu'en tout état de cause, cette clause ne serait plus applicable à la fin de la période de transition, c'est-à-dire dans un avenir rapproché.

Dans l'autre hypothèse, les dispositions du régime transitoire pourraient jouer.

Quelles sont-elles ?

Voor de kleinhandel is in artikel 3 van het voorstel van richtlijn aangegeven dat elke lid-staat van de Gemeenschap als voldoende bewijs van de vereiste kennis zal moeten erkennen de daadwerkelijke uitoefening van de betrokken werkzaamheid in een andere Lid-Staat :

« a) hetzij als zelfstandige of met het beheer belaste bedrijfsleider gedurende drie achtereenvolgende jaren:

» b) hetzij als zelfstandige of met het beheer belaste bedrijfsleider gedurende twee achtereenvolgende jaren, wanneer de begunstigde kan bewijzen dat hij in het betrokken beroep een opleiding heeft ontvangen, hetgeen moet blijken uit een door de staat erkend getuigschrift of uit een verklaring van een bevoegde beroepsinstelling, waarin die vakopleiding als volwaardig wordt erkend;

» c) hetzij als zelfstandige of met het beheer belaste bedrijfsleider van het bedrijf gedurende twee achtereenvolgende jaren, wanneer de begunstigde kan bewijzen dat hij het betrokken beroep gedurende ten minste drie jaar in loondienst heeft uitgeoefend;

» d) hetzij in loondienst gedurende drie achtereenvolgende jaren wanneer de begunstigde kan bewijzen dat hij in het betrokken beroep een opleiding heeft ontvangen, hetgeen moet blijken uit een door de staat erkend getuigschrift of uit een verklaring van een bevoegde beroepsinstelling waarin die vakopleiding als volwaardig wordt erkend ».

Samengevat komt dit hierop neer dat de vreemdeling in plaats van zich volledig vrij te kunnen vestigen, in een land van de Gemeenschap gedurende een bepaalde tijd de werkzaamheid moet hebben verricht die hij van plan is in België uit te oefenen.

Ik zou er willen op wijzen dat wij, indien wij deze verplichting niet kunnen opleggen, geen enkele controle meer zouden hebben op de mutaties in de beroepen die in ons land worden uitgeoefend door de onderdanen van de Gemeenschappelijke Markt.

Totnogtoe was deze controle mogelijk dank zij de beroepskaart voor vreemdelingen, maar de vrijmakingsmaatregelen waarop ik zoëven heb gezinspeeld, verplichten ons juist deze beroepskaarten af te schaffen.

Wanneer de zaken goed gaan heerst er een betrekkelijke stabiliteit in de werkgelegenheid. Maar U weet zo goed als ik dat iedere verslapping in het zakenleven een verschuiving met zich brengt van werknemers, die dan dikwijls in de sector van de distributie terechtkomen.

Reeds na enkele maanden economische stilstand werden mij verscheidene soortgelijke gevallen gemeld, die gelukkig nog vrij zeldzaam waren. Indien wij in de toekomst belangrijke verplaatsingen van buitenlandse werknemers zouden kennen, als gevolg van grotere economische moeilijkheden, zou men dan de Regering niet terecht het verwijt toesturen dat zij niets heeft gedaan om dat te voorkomen ?

Pour le commerce de détail, il est prévu à l'article 3 du projet de directive que chaque Etat membre de la Communauté devra reconnaître comme preuve suffisante des connaissances imposées l'exercice effectif dans un autre Etat membre de l'activité considérée :

« a) soit pendant trois années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant chargé de la gestion de l'entreprise;

» b) soit pendant deux années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant chargé de la gestion de l'entreprise, lorsque le bénéficiaire peut prouver qu'il a reçu, pour la profession en cause, une formation préalable, sanctionnée par un certificat reconnu par l'Etat ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent;

» c) soit pendant deux années consécutives à titre indépendant ou en qualité de dirigeant chargé de la gestion de l'entreprise lorsque le bénéficiaire peut prouver qu'il a exercé à titre dépendant la profession en cause pendant trois ans au moins;

» d) soit pendant trois années consécutives à titre dépendant lorsque le bénéficiaire peut prouver qu'il a reçu pour la profession en cause une formation préalable sanctionnée par un certificat reconnu par l'Etat ou jugée pleinement valable par un organisme professionnel compétent ».

En résumé, on substituerait à un régime de liberté totale, l'obligation pour l'étranger d'avoir pratiqué dans un pays de la Communauté l'activité qu'il se propose d'exercer en Belgique et cela pendant une durée déterminée.

Je voudrais souligner qu'à défaut de pouvoir imposer cette obligation, il n'y aurait plus aucune possibilité de contrôler les mutations intervenant dans les professions exercées sur notre territoire par les ressortissants du Marché commun.

Jusqu'à présent, ce contrôle a pu être exercé au moyen de la carte professionnelle pour étrangers, mais la suppression de celle-ci nous est précisément imposée par les mesures de libération auxquelles je viens de faire allusion.

Lorsque les choses vont bien, il y a une relative stabilité de l'emploi. Mais vous savez parfaitement que toute régression économique entraîne un déplacement de travailleurs, déplacement qui s'effectue souvent vers le secteur de la distribution.

Il a suffi de quelques mois de stagnation pour que plusieurs cas de ce genre me soient signalés, et heureusement étaient-ils encore peu nombreux. Si à l'avenir nous devons connaître des déplacements importants de travailleurs étrangers en raison de l'aggravation des difficultés économiques, ne serait-on pas fondé à reprocher au Gouvernement de n'avoir pris aucune disposition pour prévenir une telle situation ?

Er zijn dus nog twee bijkomende redenen om de wetgevende macht voor te stellen vestigingsregels aan te nemen.

Ik geloof niet dat men ze ongestraft mag onderschatten: maar hoe belangrijk zij ook wezen, voor mij zijn zij slechts bijkomstig. Van wezenlijk belang lijkt mij in dit opzicht het economische ontwikkelingsproces dat wij normaal moeten verwachten. Alles laat voor de eerstkomende jaren een grotere vooruitgang voorzien op het gebied van de distributie en van de diensten dan op dat van de produktie.

Dit verschijnsel zal in ons land bijzonder merkbaar zijn wegens onze bevoorrechte geografische ligging. Men betwist Brussel niet langer zijn roeping als hoofdstad van Europa. En ons land is zo klein dat alle gewesten hieruit voordeel zullen halen.

De tertiaire sector zal zich in ons land dus bijzonder sterk ontwikkelen. Deze expansie zal afhangen van de graad van voorbereiding van de ondernemingshoofden en, aangezien wij van de tertiaire sector spreken, moeten wij de gezamenlijke kleine en middelgrote ondernemingen daar natuurlijk bij betrekken en denken aan de voorbereiding van de hoofden van deze kleine en middelgrote ondernemingen. Het is de plicht van de Minister van Middenstand ervoor te zorgen dat die ondernemingen in staat zijn hun rol te spelen in de expansie van de economie.

Het ontwerp heeft ten doel ze daarop voor te bereiden door van de toekomstige hoofden van de kleine distributieondernemingen een minimum van voorbereiding eist. Ik zeg wel een minimum. Want ik kan ternauwernood van handelskennis spreken. Het gaat er veeleer om de weetgierigheid van de betrokkenen te wekken en hun aandacht te vestigen op de noodzaak zich open te stellen voor een aantal kundigheden die nuttig zijn voor de gezamenlijke handelssectoren.

De beslissing deze bekwaamheidsvoorwaarden op te leggen zal voortvloeien uit de wet. Het is de wetgever die beslist over de toepassing van de vestigingsvoorwaarden op de gehele groot- en kleinhandel. Binnen het raam van de wet van 1958 wordt de beroepsverenigingen evenwel het initiatief gelaten te vragen dat bijkomende handelskennis zou worden geëist.

Het ontwerp voorziet in verschillende manieren om de bekwaamheid te bewijzen, waaronder de beroepspraktijk. Om dit laatste bewijsmiddel te erkennen heeft men zich laten leiden door de ontwerpen van richtlijn van de Raad van de Gemeenschap, die de overgangsmaatregelen bepalen welke ik reeds heb vermeld. Aldus voorkomt men discriminatie die anders nadelig zou uitvallen niet voor de buitenlandse werknemers maar wel voor onze eigen landgenoten.

De verworven rechten worden geërbiedigd aangezien alle handelaars die in het handelsregister zijn ingeschreven op de dag dat de wet in werking treedt, ervan worden vrijgesteld het bewijs van hun bekwaamheid te leveren.

Ten slotte beperkt het ontwerp de administratieve formaliteiten tot een minimum, onder meer inzake de verificatie in het overgangsstelsel.

Deux raisons supplémentaires donc pour proposer au Pouvoir législatif l'adoption de règles d'établissement.

Je ne crois pas qu'on puisse impunément les sous-estimer, mais si importantes qu'elles soient, elles ne sont pour moi qu'accessoires. Ce qui me paraît essentiel en cette matière, c'est le processus de développement économique auquel nous devons normalement nous attendre. Tout porte à prévoir, pour les prochaines années, de plus grands progrès dans le domaine de la distribution et des services que dans celui de la production.

Ce phénomène sera particulièrement sensible chez nous en raison de notre situation géographique privilégiée. On ne conteste plus à Bruxelles sa vocation de capitale de l'Europe. En fait, vu l'exiguïté de notre territoire, le pays tout entier est appelé à profiter de cette situation.

Le développement du secteur tertiaire y sera donc particulièrement marqué. Cette expansion sera fonction du degré de préparation des chefs d'entreprises et puisqu'il faut évidemment inclure dans le secteur tertiaire l'ensemble des petites et moyennes entreprises, c'est à la préparation des chefs de ces petites et moyennes entreprises qu'il faut songer. Il est du devoir du Ministre des Classes moyennes de faire en sorte que celles-ci soient à même de prendre leur part dans l'expansion de l'économie.

Le projet tend à les y préparer en imposant aux futurs chefs des petites entreprises de distribution un minimum de formation. Je dis bien « un minimum », car je ne peux guère parler de connaissances commerciales. Il s'agit plutôt d'éveiller la curiosité des intéressés et d'attirer leur attention sur la nécessité de s'ouvrir à un certain nombre de disciplines valables pour l'ensemble des secteurs commerciaux.

La décision d'imposer ces conditions de capacité résultera de la loi. C'est le législateur qui décide de l'application des conditions d'établissement à l'ensemble du commerce de gros et du commerce de détail. L'initiative est toutefois laissée aux associations professionnelles de demander, dans le cadre de la loi de 1958, que des connaissances commerciales supplémentaires soient exigées.

Le projet prévoit différentes preuves de capacité, et parmi elles la pratique professionnelle. A cet égard, on s'est inspiré des projets de directive du Conseil de la Communauté concernant les mesures transitoires que j'ai déjà mentionnées. On évite ainsi une discrimination qui, autrement, jouerait au détriment non pas des travailleurs étrangers, mais de nos propres nationaux.

Les droits acquis sont respectés puisque tous les commerçants inscrits au registre du commerce à la date d'entrée en vigueur de la loi sont dispensés de faire la preuve de leur capacité.

Enfin, le projet réduit au minimum les formalités administratives, notamment en ce qui concerne la vérification du régime transitoire.

Het wil bovendien de wet van 1958 op twee punten wijzigen :

De eerste wijziging zal het mogelijk maken de vestigingseisen een te maken wat de handelskennis betreft. Volgens artikel 8 van de tekst die u is voorgelegd, is handelskennis de kennis die krachtens de wet tot invoering van vestigingseisen voor de groot- of de kleinhandel vereist is, terwijl de beroepsverenigingen vrijblijven algemene en beroepskennis voor te stellen alsmede eventueel bijkomende handelskennis voor alle desbetreffende sectoren.

Tweede wijziging : verscheidene personen kunnen samen aan de vestigingseisen voldoen. Hierin stemt het ontwerp overeen met het voorstel van senator Vandenberghe aangezien, wanneer een onderneming zich met verschillende beroepsactiviteiten bezighoudt, verscheidene personen eventueel het bewijs van de beroepskennis zullen kunnen leveren.

Tot besluit van zijn betoog bevestigt de Minister dat hij niet van plan is star vast te houden aan de tekst van het ontwerp zoals het is ingediend. Integendeel, hij zal met een gunstig vooroordeel elk amendement onderzoeken dat ten doel heeft het ontwerp te verbeteren. Hij stelt er prijs op dat de Commissie zich zo vrij mogelijk zou uitspreken. Hoofdzaak is immers dat er een oplossing wordt gevonden voor de problemen die in een nabije toekomst voor de zelfstandige handel zullen rijzen.

Algemene bespreking.

1. Nadat de Minister de hierboven afgedrukte inleidende uiteenzetting had gegeven, werd de bespreking geopend. Drie zittingen van Uw Commissie werden gewijd aan het algemeen onderzoek en aan het onderzoek van de artikelen.

Het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand werd uitgebracht op 7 juni en de tekst ervan werd aan alle leden der commissie overgemaakt, zodat terdege met de gegevens erin vermeld rekening kon worden gehouden.

Een commissielid begint zijn opmerkingen met enkele beschouwingen over het advies van de Hoge Raad.

Hij is van oordeel dat het aantal leden van de Hoge Raad die het ontwerp van wet 214 genegen zijn, veel kleiner is dan wordt voorgesteld, zodat dit advies als ongunstig voor het standpunt van de Minister moet worden beschouwd.

Hij constateert dat er 14 stemmen voor het ontwerp zijn en 19 tegen, rekening houdend met het feit dat 9 tegenstemmen worden verantwoord door het feit dat het principe van het initiatiefrecht wordt losgelaten dat door de wet van 1958 aan de beroepsfederaties is toegekend.

Spreker wijst erop dat het door de Minister voorgedragen ontwerp ten doel heeft de vestiging in alle ondernemingen van de groot- en kleinhandel afhankelijk te stellen van het bewijs van handelskennis.

Il tend par ailleurs à modifier la loi de 1958 sur deux points :

La première modification permettra d'unifier les conditions d'exercice de la profession en matière de connaissances commerciales. Selon l'article 8 du texte qui vous est présenté, ces connaissances commerciales seraient en effet celles requises en vertu de la loi instituant des conditions d'établissement pour le commerce de gros et le commerce de détail, les fédérations professionnelles restant libres de proposer des connaissances générales et professionnelles et éventuellement des connaissances commerciales supplémentaires pour tous les secteurs considérés.

Deuxième modification : la réalisation des conditions d'exercice pourrait être partagée entre plusieurs personnes. Le projet rejoint en cela la proposition de M. le Sénateur Vandenberghe puisque, lorsqu'une entreprise s'étend à plusieurs activités professionnelles, plusieurs personnes pourraient éventuellement justifier ensemble des connaissances professionnelles requises.

En terminant son exposé, le Ministre souligne qu'il n'entre pas dans ses intentions de s'en tenir coûte que coûte au texte du projet tel qu'il a été déposé. Bien au contraire, il examinera avec un préjugé favorable tout amendement tendant à l'améliorer. Il tient surtout à ce que la discussion en commission soit la plus ouverte possible. L'essentiel est en effet qu'une réponse soit apportée aux problèmes qui se poseront dans un proche avenir au commerce indépendant.

Discussion générale.

1. Après cet exposé introductif du Ministre, la discussion a été ouverte. Votre Commission a consacré trois réunions à la discussion générale et à l'examen des articles.

L'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes ayant été donné le 7 juin et le texte ayant été transmis à tous les membres de la Commission, celle-ci a pu tenir compte des éléments contenus dans ce document.

Un commissaire émet d'abord quelques considérations au sujet de l'avis du Conseil supérieur.

Il estime que le nombre de membres de ce Conseil, qui sont favorables au projet de loi n° 214, est beaucoup moindre qu'on ne le prétend et que par conséquent, cet avis devrait être considéré comme défavorable à la position du Ministre.

Il constate, en effet, qu'il y a 14 voix pour et 19 voix contre le projet, compte tenu du fait que 9 de celles-ci sont justifiées par l'abandon du principe du droit d'initiative reconnu aux fédérations professionnelles par la loi de 1958.

L'intervenant rappelle que le but du projet présenté par le Ministre est de subordonner l'établissement dans toutes les entreprises du commerce de gros et de détail à la justification de connaissances commerciales.

Krachtens onze wetgeving is eenieder handelaar die gewoonlijk en met het oog op winst een activiteit uitoefent die door de wet als handelsactiviteit wordt beschouwd. Ieder handelaar is verplicht zich te laten inschrijven in het handelsregister.

Het ontwerp van wet heeft dus niet alleen betrekking op de eigenlijke handelaars, maar ook op al degenen die men over het algemeen als ambachtslieden beschouwt (bakkers, slagers, electriciens, enz.) met uitzondering van de echte ambachtslieden die in het ambachtsregister zijn ingeschreven.

Het ontwerp zou dus een zeer ruime werkingssfeer hebben : het zou slaan op ongeveer 600.000 gevestigde zelfstandigen en het zou een invloed uitoefenen op de aflossing in vrijwel alle zelfstandige ondernemingen.

Thans ligt het aantal nieuwe inschrijvingen in het handelsregister tussen 40.000 en 50.000 per jaar, wat neerkomt op evenveel personen die ieder jaar zouden moeten kunnen bewijzen dat zij voldoen aan de gestelde voorwaarden, indien men een min of meer uitgesproken numerus clausus wil voorkomen die zou leiden tot een vermindering van het aantal zelfstandigen en tot de geleidelijke verzwakking van hun economische en sociale groep.

Uit deze eenvoudige vaststelling blijkt dat het ontwerp zeer belangrijk is en verregaande gevolgen zou kunnen hebben. Het is derhalve noodzakelijk dit ontwerp met omzichtigheid te bestuderen en na te gaan of het lovenswaardige doel dat men nastreeft per slot van rekening geen noodlottige gevolgen zal medebrengen.

Om dit ontwerp te verantwoorden worden de volgende hoofdrekenen opgegeven :

a) Ten gevolge van de inwerkingtreding van de Gemeenschappelijke Markt zal de vrijheid van vestiging voor de onderdanen van de zes landen werkelijkheid worden.

Welnu, er bestaan vestigingsregelingen in alle andere landen van de Gemeenschappelijke Markt.

Indien dus niets wordt gedaan, zullen buitenlanders zich vrij in België kunnen vestigen, terwijl de Belgen dit niet zullen kunnen doen in de andere landen.

Hoe dit ook zij, indien er in België enige reglementering van de toegang tot het beroep bestond, zou ons land kunnen bepalen dat de onderdanen van de andere landen van de Gemeenschappelijke Markt zich, gedurende een overgangstijdvak van vijf jaar, niet in ons land mogen vestigen, tenzij zij bewijzen dat zij gedurende 3 jaar een zelfstandig beroep hebben uitgeoefend in hun land van oorsprong.

b) Er dient te worden gestreefd naar een betere handelsscholing van hen die zich zullen vestigen.

c) Men moet voorkomen dat een zeer groot aantal werknemers in tijd van crisis een vervangingsloopbaan zouden zoeken in de handel en de ambachten.

En vertu de notre législation, est commerçant toute personne qui exerce de façon habituelle et dans un but de lucre les activités réputées commerciales par la loi. Tout commerçant est astreint à s'inscrire au registre de commerce.

Le projet de loi vise donc non seulement les commerçants proprement dits, mais également tous ceux que l'on considère généralement comme des artisans (boulangers, bouchers, électriciens, etc.), à la seule exception des véritables artisans, immatriculés au registre de l'artisanat.

Son champ d'application serait donc extrêmement vaste : il toucherait environ 600.000 travailleurs indépendants établis et exercerait une influence sur la relève dans la quasi-totalité des entreprises indépendantes.

Actuellement, les immatriculations nouvelles au registre de commerce se situent entre 40.000 et 50.000 par an, ce qui représente autant de personnes qui, chaque année, devraient pouvoir justifier des conditions requises, si l'on veut éviter d'établir un numerus clausus plus ou moins marqué, aboutissant à une réduction des effectifs des travailleurs indépendants et à l'anémie progressive de leur groupe économique et social.

Cette simple constatation montre que le projet a une importance considérable et pourrait avoir des conséquences extraordinairement profondes. D'où la nécessité de l'examiner avec beaucoup de prudence et de rechercher si l'objectif louable qu'il poursuit, n'aboutira pas en fin de compte à des conséquences néfastes.

Les raisons principales que l'on donne pour justifier son élaboration sont les suivantes :

a) Par suite de l'entrée en vigueur du Marché commun, le droit de libre établissement pour les ressortissants des six pays va devenir une réalité.

Or, il existe des réglementations d'accès à la profession dans tous les autres pays du Marché commun. Dès lors, si rien n'est fait, l'établissement des étrangers sera libre en Belgique, tandis que les Belges ne pourront pas s'établir librement dans les autres pays.

En toute hypothèse, s'il existait en Belgique une réglementation quelconque d'accès à la profession, notre pays pourrait exiger que les ressortissants des autres pays du Marché commun ne puissent, durant une période transitoire de 5 ans, s'établir chez nous qu'à la condition de prouver qu'ils ont exercé pendant 3 ans une profession indépendante dans leur pays d'origine.

b) Il importe de promouvoir une meilleure qualification commerciale de ceux qui s'établiront.

c) Il faut mettre obstacle à l'afflux dans le commerce et l'artisanat de salariés ou d'appointés qui chercheraient une carrière de remplacement en période de crise.

Zonder de uitstekende bedoelingen van het ontwerp in twijfel te trekken, brengt dit commissielid de volgende bezwaren naar voren :

1. Het is niet juist het invoeren van algemene vestigingsvoorwaarden voor de handelsberoepen te willen verantwoorden door te verwijzen naar soortgelijke regelingen die zouden bestaan in de andere landen van de Gemeenschappelijke Markt.

In feite bestaat er geen regeling in Frankrijk; en in Italië is er geen die zou kunnen worden vergeleken met die welke men bij ons wil opleggen. In Duitsland werd een regeling ingevoerd door de wet van 5 augustus 1957 en het besluit van 6 maart 1960. Deze wet werd vrijwel ongedaan gemaakt door een beslissing van het federale Hof van Justitie, die ze beschouwde als niet overeen te brengen met de Grondwet van de Bondsrepubliek Duitsland, die de vrije uitoefening van de beroepen waarborgt.

In werkelijkheid bestaat er dus slechts een regeling in Nederland en in het Groothertogdom Luxemburg; het hoofdargument mist dus iedere objectieve grondslag.

Indien België niets doet op dit gebied, zal ons land op gelijke voet staan met Duitsland, Italië en Frankrijk, d.w.z. de grote meerderheid van de Gemeenschappelijke Markt.

2. De vrees dat onze handels- en ambtachtsondernemingen zouden worden overstroomd door onderdanen van de vijf andere landen, en vooral door Italianen, schijnt sterk overdreven. Want de vreemdelingen die uitwijken (in het bijzonder de Italianen) doen dit omdat zij geen kapitaal bezitten. Zij zijn dus niet in staat van meet af aan handelsondernemingen bij ons over te nemen. Zij komen daarentegen als werknemer. Eerst na een aantal jaren en nadat zij enig kapitaal hebben bijeengebracht, zijn zij in staat een poging te doen om zich als zelfstandige te vestigen. Het argument van de praktische inwerkingtreding van de Gemeenschappelijke Markt blijkt dus opgeschroefd en het desbetreffende probleem moet tot zijn juiste verhoudingen worden teruggebracht.

3. De geest van het ontwerp is bovendien in strijd met de vrijheidsbeginselen die ten grondslag liggen aan het Verdrag van Rome.

De onvoldoende geschoolde buitenlanders kan men trouwens met andere middelen uitschakelen, onder meer door voor hen strenge criteria vast te leggen voor het toekennen van kredieten.

4. Een van de grondbeginselen van de vestigingswet — die onze organisaties nooit zouden hebben aangevaard indien dit beginsel niet was toegepast — is de absolute eerbiediging van het recht van initiatief van de beroepsorganisaties.

Men kan hen geen wet opleggen die ze niet hebben gevraagd.

Het ontwerp van wet is rechtstreeks in strijd met dit beginsel en ontnemt de beroepsorganisaties hun recht van initiatief.

Sans mettre en doute l'excellente intention qui a présidé à la rédaction du projet, l'intervenant formule les objections suivantes :

1. Il est inexact de prétendre justifier l'instauration de conditions générales d'accès aux professions commerciales en affirmant que des réglementations analogues existeraient dans tous les autres pays du Marché commun.

En réalité, il n'y a pas de réglementation en France; et en Italie, il n'y en a pas qui soit comparable à celle qu'on envisage d'instaurer chez nous. En Allemagne, il en existait une en vertu de la loi du 5 août 1957 et de l'arrêté du 6 mars 1960. Cette loi a été pratiquement annulée par une décision de la Cour de Justice fédérale, qui la considérait comme incompatible avec la Constitution de la République fédérale allemande, qui garantit le libre exercice des professions.

En réalité donc, il n'existe de réglementation qu'aux Pays-Bas et au Grand-Duché de Luxembourg. L'argument principal mis en avant est dénué de tout fondement objectif.

Si la Belgique ne fait rien dans ce domaine, elle sera exactement sur le même pied que l'Allemagne, l'Italie et la France, c'est-à-dire la grosse majorité du Marché commun.

2. La crainte de voir nos entreprises commerciales et artisanales envahies par des ressortissants des cinq autres pays, et spécialement par des Italiens, semble très exagérée. En effet, les étrangers qui émigrent (spécialement les Italiens) le font parce qu'ils sont dénués de capitaux. Ils ne sont donc pas à même de reprendre d'emblée des entreprises commerciales chez nous. Ils viennent au contraire travailler comme salariés ou appointés. Ce n'est qu'au bout d'un certain nombre d'années et après avoir accumulé un certain pécule qu'ils sont à même de tenter l'établissement dans les entreprises indépendantes. L'argument tiré de l'entrée en vigueur pratique du Marché commun apparaît donc comme extrêmement surfait, et le problème dans ce domaine doit être ramené à ses justes proportions.

3. Au surplus, l'esprit qui anime le projet est en contradiction avec les principes de liberté qui sont à la base du Traité de Rome.

Il serait d'ailleurs possible d'écarter les étrangers insuffisamment qualifiés par d'autres moyens, notamment en prévoyant à leur intention des critères stricts pour l'octroi de crédits.

4. L'un des principes fondamentaux de la loi d'accès à la profession — que nos organisations n'auraient jamais acceptée si ce principe n'avait été appliqué — est le respect absolu du droit d'initiative des organisations professionnelles.

Il ne peut leur être imposé une législation qu'elles n'ont pas demandée.

Or, le projet de loi va directement à l'encontre de ce principe et dépouille les organisations professionnelles de leur droit d'initiative.

Het argument dat talrijke handelsorganisaties de toepassing van de vestigingswetgeving zouden verlangen, maar dat dit niet kan worden toegestaan omdat zij hun beroepssector niet kunnen afbakenen, schijnt eveneens sterk overdreven. Men zou gaarne de beroepssectoren kennen die om de toepassing van de vestigingswetgeving op hun beroep hebben verzocht en aan wie dit om die reden werd geweigerd.

Iedereen kent daarentegen zeer ruime beroepstaken die de overgrote meerderheid van de distributieondernemingen omvatten en die nooit enig verzoekschrift hebben ingediend.

Voorbeelden : Voedingswaren, de slaggers, de bakkers, enz.

5. Uit de ervaring van de ambachtelijke beroepen waarvoor thans een vestigingsregeling geldt, blijkt dat de aflossing er zeer beperkt is (2 à 3 % per jaar). Deze beroepen nu waren het beste voorbereid om het roer in handen te geven van jonge elementen die aan de gestelde voorwaarden kunnen voldoen. Bovendien is het vooral wegens hun gebrekkige handelskennis dat de meeste gegadigden voor de vestiging in deze beroepen gezakt zijn. Welnu, de diploma's die door de huidige vestigingswetgeving worden geëist inzake handelskennis, behoren tot een lager niveau dan die welke thans door het ontwerp worden opgelegd.

Voorbeeld : het diploma van een lagere middelbare technische school is geldig zodra erin melding wordt gemaakt van een leergang in handel of boekhouding.

Onder de gelding van het ontwerp zou zulk een diploma waardeloos zijn, want er wordt geëist dat het onderwijs werd gevolgd in een gespecialiseerde handelsafdeling van een technische school. Als de aflossing in de ambachtelijke beroepen reeds in het gedrang wordt gebracht door de moeilijkheden die de kandidaten ondervinden om te doen blijken van een toereikende handelskennis, wat zal het dan worden als de eisen inzake diploma's nog zullen worden verstrensd ?

6. Er is wel bepaald dat een diploma zal kunnen worden behaald mits een examen over elementaire begrippen wordt afgelegd voor een centrale examencommissie. Maar behalve dat er nergens wordt gezegd wat men onder « elementaire begrippen » dient te verstaan, en terwijl deze begrippen logischerwijze zouden moeten overeenstemmen met het niveau van de houders van andere diploma's, is in niets voorzien om deze kandidaten in staat te stellen die begrippen te verwerven.

7. Paradoxaal genoeg zullen de arbeiders, de bedienden en de helpers die gedurende vijf jaar hebben gewerkt in om het even welke onderneming, worden geacht de vereiste handelskennis te bezitten en zij zullen zich kunnen vestigen.

Voorbeeld : een arbeider die 5 jaar lang kwartieren vlees bij een groothandelaar in vlees zal hebben afgelast, zal worden geacht de vereiste handelskennis te bezitten om het beroep van juwelier, boekhandelaar, kleinhandelaar in textiel, enz. te kunnen uitoefenen.

L'argument selon lequel de nombreuses organisations commerciales souhaiteraient obtenir l'application de la législation sur l'accès à la profession mais en seraient empêchées faute de pouvoir définir leur secteur professionnel, semble également très surfait. On aimerait connaître les secteurs professionnels qui ont demandé à se voir appliquer les dispositions sur l'accès à la profession et se le sont vu refuser pour ce motif.

En revanche, chacun connaît de très vastes secteurs professionnels, englobant la grande majorité des entreprises de distribution, et qui n'ont jamais fait aucune demande.

Exemples : l'alimentation générale, la boucherie, la boulangerie, etc...

5. L'expérience des professions artisanales actuellement soumises à une réglementation d'accès à la profession, montre que le renouvellement y est extrêmement restreint (2 à 3 % l'an). Or, ces professions étaient les mieux préparées à mettre sur le marché des éléments susceptibles de satisfaire aux conditions exigées. En outre, c'est essentiellement dans le secteur des connaissances commerciales que les échecs sont les plus nombreux parmi les candidats à l'installation dans ces professions. Or, les diplômes exigés dans la législation actuelle sur l'accès à la profession concernant les connaissances commerciales, sont d'un niveau inférieur à ceux qui sont exigés par le projet.

Exemple : le diplôme d'une école technique de degré moyen inférieur est valable dès l'instant où il fait état d'un cours de commerce ou de comptabilité.

Dans le projet, pareil diplôme serait sans valeur, car il est exigé que les études aient été faites dans une section spécialisée en commerce d'une école technique. Si la relève dans les professions artisanales est déjà compromise par les difficultés qu'éprouvent les candidats à justifier de connaissances commerciales suffisantes, que sera-ce lorsque les exigences en matière de diplômes seront plus sévères encore ?

6. Il est bien prévu qu'un diplôme pourra être obtenu moyennant passage d'un examen sur des notions élémentaires devant un jury central. Mais outre qu'il n'est dit nulle part ce qu'il faut entendre par « notions élémentaires », et alors que, logiquement, ces notions devraient correspondre au niveau des porteurs d'autres diplômes, rien n'est prévu pour permettre aux candidats d'acquérir lesdites notions.

7. Paradoxalement, les ouvriers, les employés et les aidants ayant travaillé pendant 5 ans dans n'importe quelle entreprise, seront censés avoir acquis des connaissances commerciales et pourront s'établir.

Exemple : un ouvrier qui, pendant 5 ans, aura débarrassé des quartiers de viande chez un grossiste en viande sera présumé avoir acquis les connaissances commerciales nécessaires pour exercer le métier de bijoutier, de libraire, de détaillant en textiles, etc.

Men stelt dus vast dat het ontwerp enerzijds veelzijdig is wat de diploma's betreft en dat het anderzijds de vestigingsvoorwaarden sterk ontwaardt en zelfs belachelijk maakt wanneer het erom gaat het bewijs te leveren van een activiteit als werknemer om zich te kunnen vestigen.

8. Een en ander wekt bij velen de vrees dat het ontwerp onopzettelijk zal uitlopen op een werkelijke proletarisering van de middenstand. Een groot aantal toekomstige zelfstandigen zouden verplicht worden hun loopbaan te beginnen als werknemer alvorens zich te kunnen vestigen. Hieraan dient te worden toegevoegd dat zij zelfs in deze activiteit niet noodzakelijkerwijs zullen worden gevormd wat betreft de kennis van handel en boekhouding.

9. De praktische tenuitvoerlegging van het ontwerp zou onvermijdelijk leiden tot een nieuwe en zeer belangrijke administratie bestemd om verscheidene tienduizenden dossiers per jaar te behandelen (in de onderstelling dat er geen soort van numerus clausus wordt ingevoerd).

De taak opgedragen aan de Kamers voor Ambachten en neringen zou van die aard zijn dat het aantal personeelsleden ervan onvermijdelijk zou worden verhoogd. Dit alles is volstrekt strijdig met de huidige inspanning tot rationalisering en bestedingsbeperking.

10. Steunend op de ervaring opgedaan in de 19 thans reeds gereguleerde beroepen is dit commissielid van oordeel dat de inwerkingtreding van het ontwerp de vernieuwing van de virje beroepen erg zou vertragen. Het zou een vacuum scheppen en de meeste handelszaken ontwaarden.

Het zou de ondernemingen met vele filialen de gelegenheid bieden zich voor weinig geld meester te maken van zaken die niemand meer wil overnemen.

In feite zou men in de gehele handelssector een soortgelijke toestand als die van de dranksluiterijen scheppen : de brouwerijen hebben immers een groot aantal inrichtingen opgekocht en er exploitanten in geplaatst die sterk afhankelijk zijn van hen.

Op het ogenblik dat de economische toestand van de grote distributieondernemingen minder bloeiend lijkt zou dit ontwerp bovendien juist op zijn tijd komen om ze te bevrijden van een concurrentie die al langer hoe doeltreffender blijkt te zijn.

Men mag niet het gevaar lopen dat zich zulk een economische en sociale ramp zou voordoen.

In voorkomend geval kan men eerst beginnen met de algemene reglementering van de vestiging in de handelsberoepen, wanneer zal vast staan dat vooraf alle maatregelen zijn genomen voor een normale aflossing in de beroepen.

Door bepaalde nadelen, verbonden aan de inwerkingtreding van de Gemeenschappelijke Markt, te willen voorkomen, zou men per slot van rekening een toestand scheppen die nog veel nadeliger is voor onze

On remarque donc que, d'une part, le projet se montre extrêmement exigeant en ce qui concerne les diplômes, et que d'autre part, il dévalue profondément et ridiculise même les conditions d'accès lorsqu'il s'agit de pouvoir s'établir en justifiant d'une activité salariée ou appointée.

8. Ce qui précède inspire à beaucoup la crainte que le projet n'aboutisse involontairement à une véritable prolétarianisation des classes moyennes. Un grand nombre de futurs indépendants se trouveraient obligés, avant de s'établir, de commencer leur carrière comme salariés ou appointés. Il faut ajouter à cela que même ces activités ne les auront pas nécessairement formés dans le domaine des connaissances commerciales et comptables.

9. La mise sur pied du projet et son exécution pratique aboutiraient inévitablement à la création d'une nouvelle et très importante administration destinée à enregistrer plusieurs dizaines de milliers de dossiers par an (à supposer que ne se crée pas une sorte de numerus clausus).

Inévitablement, la tâche dévolue aux Chambres des métiers et négoces serait telle que leur personnel serait pour le moins décuplé. Tout ceci est en contradiction absolue avec l'effort actuel de rationalisation et de réduction des dépenses de l'Etat.

10. D'une manière générale, l'intervenant, en se basant sur l'expérience acquise dans les 19 professions actuellement réglementées, estime que la mise en vigueur du projet se traduirait par un ralentissement marqué du renouvellement des professions libres. Il créerait un vide entraînant une dévaluation de la plupart des fonds de commerce.

Il permettrait aux entreprises à succursales multiples de s'emparer à bon compte des magasins ne trouvant plus preneur.

En fait, on aboutirait à généraliser dans l'ensemble du secteur commercial une situation analogue à celle des débits de boissons : les brasseries se sont emparées d'un grand nombre d'établissements et y ont placé des exploitants qui se trouvent dans un état d'étroite dépendance à leur égard.

De plus, au moment où la situation économique des grandes entreprises de distribution paraît moins florissante, ce projet viendrait à point nommé les débarrasser d'une concurrence qui s'avère de plus en plus efficace.

On ne peut courir le risque d'une telle catastrophe économique et sociale.

Le cas échéant, il n'est possible de s'engager dans la voie d'une réglementation généralisée de l'accès aux professions commerciales qu'à partir du moment où il sera établi que toutes les mesures ont été prises au préalable pour qu'un renouvellement normal des professions puisse se réaliser.

En voulant prévenir certains inconvénients résultant de la mise en vigueur du Marché commun, on aboutirait à créer une situation bien plus préjudiciable encore à nos concitoyens. Le projet dresserait devant leur

medeburgers. Het ontwerp zou voor de meesten onder hen hinderpalen opwerpen die zij bij gebrek aan voorbereiding niet kunnen overwinnen.

Dit betekent niet dat men geen systematische inspanning moet voortzetten om het peil van de handels- en boekhoudingskennis te verhogen van hen die geroepen zijn zich te vestigen in de handels-, ambachts-, en nijverheidsondernemingen; wel integendeel. Maar die inspanning moet samenhangend en systematisch worden gedaan en niet brutaal worden opgelegd door een wettelijke verplichting waaraan de meesten niet kunnen voldoen.

In die geest stelt spreker voor dat de Minister van Middenstand een nieuw ontwerp zou opstellen en ter advies voorleggen aan de Hoge Raad, aan de beroepsverbonden en interprofessionele organisaties. Dit nieuwe ontwerp zou in hoofdzaak de volgende punten omvatten :

1. Vaststelling van de wezenlijke handels- en boekhoudingskennis die ieder zou moeten bezitten die zich wenst te vestigen in een beroep dat door de Belgische wet als een handelsberoep wordt beschouwd.

2. Invoering van een specifiek onderwijsnet dat openstaat voor allen die niet kunnen doen blijken van deze kennis aan de hand van diploma's thans uitgereikt door de bestaande onderwijsnetten.

Dit nieuwe net zou kunnen worden opgevat als een gespecialiseerde uitbreiding van de beroepsopleiding. Het zou kunnen worden tot stand gebracht door in de verschillende centra voor beroepsopleiding, of zelfs in andere plaatsen, leergangen met gedeeltelijk leerplan te organiseren die de kandidaten in staat stellen in een vrij korte tijdsperiode (3 tot 6 maanden) de vereiste grondbegrippen te leren.

3. Na deze leergangen zou een plaatselijke examencommissie de examens afnemen en de diploma's uitreiken.

4. De diploma's van het gewone onderwijs evenals de diploma's bedoeld in n° 3 hierboven zouden op zich zelf voldoende zijn om zonder enige andere vormvereiste de inschrijving in het handelsregister te verkrijgen zodat men geen nieuwe besturen moet in het leven roepen, geen tijd verliest en grote kosten vermijdt.

5. Binnen een redelijke termijn na de inrichting van de noodzakelijke leergangen zou de verplichting worden opgelegd te doen blijken van de handelskennis om de inschrijving in het handelsregister te verkrijgen.

Kortom, dank zij deze formule zouden de doeleinden van het huidige ontwerp kunnen worden bereikt, maar trapsgewijze, en men zou hierbij het zeer grote risico vermijden dat de beroepen niet voldoende worden vernieuwd. Want de verplichting om het bewijs van handelskennis te leveren zou eerst worden opgelegd op het tijdstip waarop men redelijkerwijs kan aannemen dat een toereikend aantal gegadigden in staat is dit bewijs aan te brengen.

Bovendien zou deze formule de waarborg bieden dat de toekomstige handelaars zich vertrouwd maken met behoorlijke en toereikende begrippen van handel en boekhouding.

désir de s'établir des obstacles que la plupart d'entre eux ne sont pas préparés à franchir.

Ceci ne signifie pas qu'il ne faille pas poursuivre un effort systématique de relèvement du niveau des connaissances commerciales et comptables de ceux qui seront appelés à s'établir dans les professions commerciales, artisanales et industrielles; bien au contraire. Mais cet effort doit être poursuivi de façon cohérente et systématique et non pas provoqué brutalement par une obligation légale à laquelle la plupart sont incapables de satisfaire.

Dans cet esprit, l'intervenant suggère que le Ministre des Classes moyennes élabore et soumette à l'avis du Conseil Supérieur et des organisations professionnelles et interprofessionnelles un nouveau projet qui comporterait essentiellement les points suivants :

1. Détermination des connaissances commerciales et comptables essentielles que devrait posséder toute personne appelée à s'installer dans une profession réputée commerciale par la loi belge.

2. Réalisation d'un réseau d'enseignement spécifique ouvert à tous ceux qui ne peuvent justifier de ces connaissances par des diplômes actuellement délivrés dans les écoles existantes.

Ce nouveau réseau pourrait être conçu comme une extension spécialisée de la formation professionnelle et pourrait se matérialiser par l'organisation aux sièges des divers centres de formation professionnelle ou même dans d'autres localités, de cours à temps partiel permettant aux candidats d'acquérir dans un laps de temps suffisamment court (3 à 6 mois) les notions essentielles indispensables.

3. A l'issue de ces cours, un jury local ferait passer les examens et délivrerait les diplômes.

4. Les diplômes de l'enseignement ordinaire de même que les diplômes visés au 3 ci-dessus seraient suffisants en eux-mêmes pour obtenir l'immatriculation au registre de commerce sans autre formalité, évitant ainsi toute création de nouvelles administrations, comme toute perte de temps et épargnant les frais considérables qui en découlent.

5. Dans un délai raisonnable après la mise sur pied des cours nécessaires, l'obligation de justifier des connaissances commerciales pour obtenir l'immatriculation au registre de commerce serait rendue effective.

En résumé, cette formule permettrait elle aussi d'atteindre les objectifs fixés dans l'actuel projet, mais par paliers et en évitant le risque extraordinairement grave d'un non-renouvellement suffisant des professions, car l'obligation de justifier des connaissances commerciales n'interviendrait qu'au moment où l'on pourrait raisonnablement penser qu'un nombre satisfaisant de candidats est à même d'apporter cette justification.

En outre, cette formule garantirait l'acquisition, par les futurs commerçants, de notions commerciales et comptables valables et suffisantes.

De Minister acht het wenselijk onmiddellijk op deze opmerkingen te antwoorden. Wat het advies van de Hoge Raad betreft moet dit stuk noch beoordeeld noch geïnterpreteerd worden. Het is duidelijk en het toont aan dat 15 leden het wetsontwerp genegen waren terwijl 11 leden afwijzend stonden, en 9 andere een meer genuanceerd gedacht naar voren brachten. Het verslag waarin het advies vervat is werd door de Hoge Raad eenparig goedgekeurd.

Wat het toepassingsgebied van het ontwerp betreft kan de Minister het cijfer dat werd aangehaald nl. 600.000 personen waarop de wet zou toepasselijk zijn, niet aanvaarden.

Het toepassingsgebied, bedoeld bij artikel 1 dient immers te worden omschreven in samenhang met artikel 2.

Dit artikel 2 bepaalt « dat de Koning, voor de verschillende categorieën van activiteiten, bepaald in uitvoering van artikel 10 van de gecoördineerde wetten op het handelsregister, de criteria van de kleine en middelgrote ondernemingen vaststelt. »

Onder de toepassing van de wet zullen dienvolgens vallen de kleine en middelgrote ondernemingen die volgens de lijst, vastgesteld ter uitvoering van het voormeld artikel, als ondernemingen van de groothandel en van de kleinhandel dienen te worden beschouwd.

Er wordt dus over niets anders gesproken; het gaat wel degelijk om de distributie.

Deze term werd in het ontwerp niet gebruikt omdat de benaming « distributie » een economisch begrip dekt en geen juridisch en omdat het verkieslijk is gebleken vast te houden aan de omschrijvingen en concrete gegevens, vervat in het koninklijk besluit van 31 augustus 1964.

Beperkt men zich tot de aldus omschreven sector, dan wordt het probleem van de vernieuwing in het beroep heel wat minder ingewikkeld. Het gaat immers niet meer om 50.000 personen per jaar, vermits de door het Centraal Handelsregister aangelegde statistieken bewijzen dat voor de ganse kleinhandelssector in twee en een half jaar tijd 21.871 inschrijvingen werden verricht.

Er is een tweede punt waar een misverstand moet worden uit de weg geruimd nl. waar sprake is van de controle op de activiteit die door de vreemde rechtsonderhorigen wordt uitgeoefend en van het probleem dat gerezen is ingevolge de vrijmakingsmaatregelen die ter uitvoering van het Verdrag van Rome werden genomen.

Men schijnt te willen zeggen dat het feit dat in het buitenland geen vestigingsreglementering bestaat de gegevens van dit probleem wijzigen.

Niets is minder waar. Vanuit het standpunt dat ons bezighoudt heeft het geen enkel belang te weten of er in de andere lid-staten al dan niet een vestigingsreglementering bestaat.

Tijdens de toelichting die voor deze Commissie op 7 juni gegeven werd was er sprake van vier verschillende toestanden die kunnen ontstaan bij het goedkeuren van een richtlijn van de Raad der Gemeenschap.

Le Ministre tient à répondre immédiatement à ces observations. Pour ce qui est de l'avis du Conseil supérieur, c'est là un document qui ne doit faire l'objet ni d'une appréciation, ni d'une interprétation. Il est clair et indique que 15 membres étaient favorables au projet, alors que 11 membres y étaient hostiles et que 9 autres émettaient une opinion plus nuancée. C'est à l'unanimité que le Conseil supérieur a approuvé le rapport contenant l'avis.

En ce qui concerne le champ d'application du projet, le Ministre ne peut admettre le nombre de 600.000 assujettis dont il a été fait état.

En effet, le champ d'application prévu à l'article 1^{er} doit être précisé en fonction de l'article 2.

Cet article 2 dispose que « le Roi arrête pour les différentes catégories d'activités établies en exécution de l'article 10 des lois coordonnées sur le registre du commerce les critères de la petite et de la moyenne entreprise ».

Seront donc soumises à la loi les petites et moyennes entreprises qui, selon la nomenclature établie en exécution de cet article, doivent être considérées comme entreprises du commerce de gros et du commerce de détail.

Il n'est donc pas question d'autre chose; ce qui est en jeu, c'est la distribution.

Si le terme n'a pas été utilisé dans le projet, c'est que le vocable « distribution » couvre une notion économique et non pas juridique, et qu'il a paru préférable de s'en tenir aux définitions et aux données concrètes qui figurent dans l'arrêté royal du 31 août 1964.

Lorsqu'on s'en tient au secteur ainsi précité, le problème du renouvellement professionnel est singulièrement simplifié : en effet, il ne s'agit plus de 50.000 personnes par an, puisque les statistiques établies par le registre central du commerce démontrent qu'il y a eu en deux ans et demi 21.871 immatriculations nouvelles pour l'ensemble du commerce de détail.

Il y a un deuxième point au sujet duquel un malentendu doit être dissipé, c'est celui du contrôle de l'activité exercée par les ressortissants étrangers et du problème posé par les mesures de libération adoptées en exécution du Traité de Rome.

On semble vouloir dire que le fait que les autres Etats n'aient pas de réglementation d'accès modifie les données du problème.

Il n'en est rien. La question de l'existence ou de la non-existence d'une réglementation d'accès dans les Etats partenaires est sans aucune importance du point de vue qui nous préoccupe.

Dans l'exposé qui a été fait devant votre Commission le 7 juin, il a été question de quatre situations possibles lors de l'adoption d'une directive du Conseil de la Communauté.

In werkelijkheid, als men zich tot het essentiële beperkt, hoeft men slechts te spreken van twee mogelijkheden : ofwel bestaan er in België vestigingsmaatregelen, ofwel bestaan er geen.

Bestaan ze niet, dan is het volkomen onmogelijk controle uit te oefenen op de vestiging in de handelsberoepen van de rechtsonderhorigen uit de andere betrokken staten.

Het maximum dat België in een dergelijk geval zou kunnen doen is de Commissie van de Gemeenschap om toepassing van de vrijwaringsclausule verzoeken. Er werd echter reeds op gewezen hoe weinig efficiënt deze clausule in werkelijkheid is. In de beste veronderstelling, — dat nl. de toepassing wordt toegestaan — zou zij immers slechts in werking treden als het te laat is vermits eerst de schade moet worden vastgesteld. Zij is daarenboven alleszins voorlopig en de toegestane termijn verstrijkt zeer vlug.

Er kan zeker niet beweerd worden dat men, zonder vestigingswet voor de handel, een ramp tegemoet gaat omdat men zal moeten afrekenen met een massale toevloed van vreemdelingen. Maar in elk geval zal men het probleem moeten onderzoeken en het risico afwegen.

In het andere geval zullen de overgangsmaatregelen worden toegepast op de vreemde rechtsonderhorigen die zich in België zullen willen vestigen en deze voorwaarden zullen alleszins gelding hebben ongeacht of er in het vreemde land een reglementering bestaat of niet.

Wat het vrij initiatiefrecht der beroepsverbonden betreft, herinnert de Minister eraan dat de wet van 1958 hun ter zake een monopolie verleende. Het ontwerp dat aan het Parlement werd voorgelegd handhaaft het initiatiefrecht maar heft het monopolie op. De beroepsverbonden worden overkoepeld door een algemeen initiatief van de wetgevende macht.

Door aan dit procédé de voorkeur te verlenen stelt het ontwerp een oplossing voor, voor de thans bestaande moeilijkheid de sectoren af te bakenen. Deze moeilijkheid is een der redenen van de gedeeltelijke mislukking van de wet van 1958 en van het feit dat zij op het gebied van de distributie geen toepassing vond.

In dit verband werd de vraag gesteld of er initiatieven genomen werden m.b.t. belangrijke beroepen uit de handel.

Ja, en zij werden opgesomd tijdens de inleidende uiteenzetting. Zij vertegenwoordigen ongeveer 80 % van de handelssector. Alle leden zij schipbreuk, nu eens omdat de opleidingsmogelijkheden ontoereikend waren, dan weer omdat het niet mogelijk was de sector af te bakenen. Dit was o.m. het geval voor de voedingssector. Er bestaat derhalve geen twijfel nopens de bedoeling van belangrijke verbonden in verband met de instelling van vestigingsvoorwaarden voor hun beroep, doch bij elke poging was de Regering verplicht hun verzoekschriften of te wijzen wegens de onmogelijkheid waarin zij verkeerden de verschillende sectoren van de distributie onderling af te bakenen.

Er werd ook gezinspeeld op het feit dat in de sector die krachtens de wet van 1958 gereguleerd werd, de vernieuwing gering en ontoereikend is. Hoewel dit

En fait, si l'on s'en tient à l'essentiel, il n'y a que deux possibilités à envisager : ou bien il existe des mesures d'accès en Belgique, ou bien il n'y en a pas.

S'il n'y en a pas, il n'est absolument pas possible de contrôler l'établissement des ressortissants des pays intéressés dans les professions commerciales.

Dans ce cas, la Belgique pourrait tout au plus demander à la Commission du Marché commun l'application de la clause de sauvegarde, mais il a été souligné combien cette clause était peu efficace : en effet, dans la meilleure des hypothèses — celle où on obtient son application —, elle intervient trop tard, puisqu'il faut d'abord constater le dommage avant de pouvoir agir. En outre, elle est de toute manière provisoire et le terme fixé pour sa suppression n'est pas très éloigné.

Sans doute ne peut-il être question d'affirmer qu'à défaut d'une loi d'accès pour le commerce, on va au devant d'une catastrophe parce que l'on connaîtra un afflux massif d'étrangers. Mais il faut, en tout cas, examiner le problème et apprécier le risque.

Dans le second cas, les mesures transitoires s'imposeront aux ressortissants étrangers qui voudront s'établir en Belgique et ces conditions joueront de toute façon, qu'il y ait ou qu'il n'y ait pas de réglementation à l'étranger.

En ce qui concerne le droit de libre initiative des fédérations professionnelles, le Ministre rappelle que la loi de 1958 leur concédait un monopole en la matière. Le projet soumis au Parlement maintient le droit d'initiative, mais supprime le monopole. Les fédérations professionnelles sont coiffées par une initiative générale du Pouvoir législatif.

En préconisant ce procédé, le projet propose une solution à la difficulté actuelle de délimiter les secteurs. Celle-ci est l'une des causes de l'échec partiel de la loi de 1958 et de sa non-application au domaine de la distribution.

A ce propos, la question a été posée de savoir s'il y avait eu des initiatives concernant des professions commerciales importantes.

La réponse est affirmative et ces initiatives ont été énumérées dans l'exposé introductif. Elles représentent environ 80 % du secteur commercial. Toutes ont échoué : tantôt les moyens d'enseignement étaient insuffisamment développés, tantôt il était impossible de délimiter le secteur. Tel fut le cas notamment pour le secteur de l'alimentation. Il n'y a donc pas de doute quant à l'intention d'importantes fédérations de voir appliquer des conditions d'établissement pour leur profession, mais à chaque essai, la difficulté de cloisonner les différents secteurs de la distribution a contraint le Gouvernement à rejeter les requêtes.

On a également fait allusion au fait que, dans le secteur réglementé en vertu de la loi de 1958, la relève est peu importante et insuffisante. Bien qu'il s'agisse

een bewering is die er zou bij winnen meer genuanceerd te worden, dient toch te worden onderstreept dat de moeilijkheden waartoe de wet van 1958 heeft geleid in geen geval een grond vormen voor de bewering dat het huidige ontwerp slecht is. In de eerste plaats zijn de voorwaarden, die door het ontwerp voor de uitoefening van de tot de distributie behorende activiteiten worden opgelegd, verschillend van deze die door de wet van 1958 werden gesteld : i.p.v. de drie categorieën van kennis die in 1958 werden voorzien, blijft slechts een bescheiden handelskennis over. Het niveau hiervan ligt lager dan wat de beroepsverbonden gewoonlijk voorstellen.

Te dien aanzien is het wel paradoxaal vast te stellen dat juist de voorstanders van het monopolie der beroepsverenigingen zich vandaag ongerust maken over de risico's die de vernieuwing in het beroep zou lopen ingeval de voorgestelde voorwaarden.

Anderzijds wordt beweerd dat precies op het gebied van de handelskennis het grootste aantal mislukkingen werd geregistreerd. Mocht dit waar zijn, dan is dat bijzonder onrustwekkend want juist op het gebied van de handelskennis springen de noden der bedrijfshoofden het meest in 't oog. Juist omdat deze kennis gewoonlijk onvoldoende wordt beheerst noteert men zoveel mislukkingen en faillissementen in de distributie. Deze vaststelling moet er ontegensprekelijk toe aanzetten blijk te geven van een bepaalde strengheid wat de toegangsvoorwaarden tot deze sector aangaat.

Een ander punt waarover kritiek werd uitgebracht : het feit dat de beroepspraktijk weerhouden werd als middel om het getuigenschrift te bekomen dat door de bureaus der Kamers voor ambachten en neringen wordt uitgereikt. Te dien aanzien neemt het ontwerp slechts de leidraad over die de Europese Economische Gemeenschap heeft gevolgd bij het organiseren van een stelsel voor toepassing van haar overgangsmaatregelen. De auteurs van het ontwerp wilden een einde maken aan de discriminatie die thans in de ambachtelijke sectoren ten nadele van onze landgenoten bestaat.

Vanuit een ander standpunt dient met klem te worden onderstreept dat het fundamenteel gezond is de in loondienst werkende personen de mogelijkheid te bieden tot het beroep toe te treden.

Een laatste punt : er is geen sprake van de oprichting van een uitgebreide administratie te overwegen. Te dien aanzien is het systeem dat inzake verworven rechten werd uitgedacht wel bijzonder de aandacht waard. Het zal de belangrijke moeilijkheden die men ter zake bij de uitvoering van de wet van 1958 kent, uit de weg gaan. Men kan hierbij slechts wensen dat eens, voor de uitvoering van deze laatste wet, iets gelijkaardigs zou kunnen worden toegepast.

3. Hetzelfde lid wenst te weten welke de elementaire kennis is waarover de centrale examencommissie examen zal afnemen.

De Minister antwoordt dat het niveau van deze kennis niet hoger zal liggen dan wat door de bij toepassing der wet van 24 december 1958 genomen reglementeringen wordt geëist.

d'une affirmation qui gagnerait à être nuancée, il faut souligner que, de toute manière, ce n'est pas parce que la loi de 1958 a conduit à des difficultés que le projet actuel est mauvais. Il y a tout d'abord le fait que les conditions imposées par le projet pour l'exercice des activités relevant de la distribution sont différentes de celles exigées par la loi de 1958 : au lieu des trois catégories de connaissances prévues en 1958, il n'y a plus que de modestes connaissances commerciales. Celles-ci sont en deçà de ce que proposent généralement les fédérations professionnelles.

Il est à cet égard paradoxal de constater que ce sont les partisans du monopole des fédérations qui s'inquiètent aujourd'hui des risques que les conditions proposées feraient courir à la relève professionnelle.

On affirme par ailleurs que c'est dans le domaine des connaissances commerciales que les échecs ont été les plus nombreux depuis 1958. Si cela est vrai, c'est particulièrement inquiétant, parce que c'est spécialement dans le domaine des connaissances commerciales que les besoins des chefs d'entreprise sont les plus évidents. C'est parce que ces connaissances sont en général insuffisantes qu'il se produit tant d'échecs et tant de faillites dans la distribution. Cette constatation doit incontestablement amener à faire preuve d'une certaine rigueur quant aux conditions d'accès dans ce secteur.

Autre point critiqué : le fait d'avoir retenu la pratique professionnelle comme moyen d'obtenir l'attestation délivrée par les bureaux des Chambres des métiers et négoce. Le projet ne fait ici que s'aligner sur ce qui a été organisé par la Communauté économique européenne pour l'application de ses mesures transitoires. La volonté des auteurs du projet a été de mettre fin à la discrimination qui existe aujourd'hui au détriment de nos nationaux dans les secteurs artisanaux.

D'un autre point de vue, il faut souligner que c'est une mesure fondamentalement saine que de permettre aux salariés d'accéder à une profession indépendante.

Un dernier point : il n'est pas question d'envisager la création d'une vaste administration. A cet égard, le système imaginé en matière de droits acquis est particulièrement intéressant. Il évitera les difficultés considérables que l'on rencontre à ce sujet dans l'exécution de la loi de 1958, et on ne peut que souhaiter que quelque chose d'analogue puisse un jour être appliqué pour l'exécution de cette loi.

3. Le même commissaire voudrait savoir quelles sont les connaissances élémentaires sur lesquelles portera l'épreuve à passer devant le jury central.

Le Ministre répond que ces connaissances n'iront pas au-delà de ce qu'exigent les réglementations qui ont été prises en application de la loi du 24 décembre 1958.

4. Een ander lid van de Commissie spreekt in naam van zijn groep. Wanneer de wet van 1958 behandeld werd, was deze groep niet akkoord ermee vooral omdat teveel macht voorzien werd voor de beroepsverbonden en te weinig voor de uitvoerende macht. De wijzigingen die voorkomen in het nieuwe wetsontwerp tonen aan dat er een kentering is gekomen. Zulks wijst op een democratisatie van het regime en laat aan zijn groep toe zijn akkoord te betuigen met de principes van de huidige tekst.

De inzichten van de Minister zijn goed en worden dan ook aanvaard. Er zal nochtans met voorzichtigheid moeten worden gehandeld wat betreft de uitvoering in de praktijk van de geformuleerde bedoelingen.

De Commissie aanvaardt dat bij de bespreking van de artikelen de gedachten in de algemene bespreking behandeld nog ter sprake zullen kunnen komen.

Bespreking der artikelen.

Artikel 1.

1. Een lid van de commissie stelt vast dat dit artikel alleen spreekt over handelsactiviteiten. De ambachtelijke activiteit valt dus niet in het toepassingsgebied van het wetsontwerp, hetgeen betekent dat voor deze sectoren alleen de mogelijkheden vervat in de wet van 1958 blijven bestaan t.t.z. alleen initiatiefrecht aan de beroepsverbonden.

Het zou een goed beginsel zijn te aanvaarden dat de handelskennis opgelegd wordt voor alle sectoren en in alle gevallen, en dat de beroepsverbonden bovendien het initiatief zouden nemen voor bijkomende eisen op grond van de wet van 1958. In het advies van de Hoge Raad van de Middenstand lezen we, betreffende dit artikel 2, dat een meerderheid de uitbreiding van het toepassingsveld wenst tot alle zelfstandige middenstandsondernemingen, 't zij ze behoren tot de ambachtelijke of tot de handelsector. Zulks zou voorzeker groot gemak bieden bij de afrekening van de gemengde bedrijven.

Hetzelfde lid wijdt nog enkele beschouwingen aan de toestand die geschapen werd door de wet van 1958 en voornamelijk aan de belangrijke beperking van nieuwe vestigingen in bepaalde sectoren. Hij wijst erop dat ook andere invloeden hier merkbaar zijn, bv. de wijziging in de woon-, leef- en koopgewoonten van de huidige gemeenschap. De kleine winkeltjes van vóór 50 jaar zijn thans niet meer leefbaar.

Hij besluit met te herhalen dat hij partijganger is van het instellen van een algemene eis voor elke zelfstandige die zich wenst te vestigen. Hij geeft het voorbeeld aan van de beroepsgroepering der vervoerders die wenst dat deze activiteit ook binnen het toepassingsveld van het wetsontwerp zou vallen. De reglementering, welke thans voor dit beroep bestaat, steunt alleen op de gedachte dat het aantal dezer beroepsmensen dient beperkt te blijven. Het is ech-

4. Un autre commissaire intervient au nom de son groupe. Lors de l'examen de la loi de 1958, ce groupe n'avait pas marqué son accord sur le texte, surtout parce que celui-ci donnait trop de pouvoir aux fédérations professionnelles et trop peu à l'Exécutif. Les modifications prévues dans le nouveau projet sont la preuve qu'un revirement est intervenu. C'est ce qui montre que le régime se démocratise et en conséquence, le groupe de l'intervenant peut se déclarer d'accord sur les principes du texte actuel.

Les intentions du Ministre sont louables et c'est pourquoi il les accepte. Il importera toutefois de faire preuve de prudence dans l'application pratique des intentions formulées.

La Commission admet que les idées émises au cours de la discussion générale pourront être reprises dans la discussion des articles.

Discussion des articles.

Article premier.

1. Un commissaire constate que cet article parle uniquement des activités commerciales. Les activités artisanales ne rentrent donc pas dans le champ d'application du projet, ce qui veut dire que, pour ces secteurs, seules subsistent les possibilités prévues dans la loi de 1958; en d'autres termes, le droit d'initiative demeure réservé aux fédérations professionnelles.

Ce serait un bon principe que d'admettre que les connaissances commerciales requises soient identiques pour tous les secteurs et dans tous les cas, et qu'en outre, les fédérations professionnelles prennent l'initiative en ce qui concerne les nouvelles requêtes basées sur la loi de 1958. Dans l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes, on lit, au sujet de cet article premier, qu'une majorité propose l'extension du champ d'application à toute entreprise indépendante « classes moyennes », qu'elle relève du secteur artisanal ou du secteur commercial. Cette solution faciliterait sans aucun doute la délimitation des entreprises mixtes.

Le même membre émet encore quelques considérations sur la situation créée par la loi de 1958, et principalement sur l'importance des restrictions qu'elle prévoit en ce qui concerne la création d'établissements nouveaux dans certains secteurs. Il souligne le fait qu'en l'espèce, d'autres influences encore se font sentir, par exemple les mutations intervenues dans les habitudes de la société actuelle en matière de logement, de mode de vie et d'achats. Les petits magasins d'il y a cinquante ans ne sont plus viables à l'heure actuelle.

Il conclut en répétant qu'il est partisan de l'instauration de conditions générales pour chaque indépendant désireux de s'établir. Il cite l'exemple du groupement professionnel des transporteurs, qui souhaite que ses activités rentrent dans le champ d'application du projet de loi. La réglementation actuellement en vigueur pour cette profession est uniquement basée sur l'idée que le nombre de ses membres doit rester limité. Toutefois, il est absolument nécessaire de développer les

ter absoluut noodzakelijk dat meer beroepskennis aanwezig zou zijn. Daarom wenst deze beroepsvereniging de inschakeling van het baanvervoer.

Een ander lid van de commissie stelt de vraag hoeveel ambachtelijke inschrijvingen in het ambachtsregister werden ingeschreven? Ware het niet wenselijk het probleem handel-ambacht eens opnieuw aan te vatten? Hij wijst er bovendien op dat er talrijke wetten en besluiten bestaan waarbij bepaalde beroepen aan reglementering zijn onderworpen. Is het niet mogelijk dat aan harmonisatie van deze verschillende reglementeringen wordt gedacht? Hij meent dat in het laatste artikel van het wetsontwerp er dient verwezen te worden naar artikel 2 en niet alleen naar artikel 1.

De Minister antwoordt op de eerste opmerking dat dit wetsontwerp inderdaad beperkt is tot de sectoren van klein- en groothandel. Talrijke ambachtelijke sectoren hebben reeds met goed gevolg de wet van 1958 op hun gebied toepasselijk gemaakt. Dit kan verder zonder hinder geschieden. Het huidige ontwerp schept een nieuwe mogelijkheid voornamelijk voor die gebieden waar de moeilijkheden in de toepassing te groot waren. Het is zeker niet wenselijk het recht van initiatief van de beroepsverenigingen te beperken of te ontnemen. Overigens kunnen deze verenigingen ook in het kader der wet van 1958 zich beperken tot geringe eisen van bekwaamheid en kennis.

In verband met de huidig bestaande technische reglementen en wetten voor bepaalde beroepen is er geen tegenspraak. Elke vereniging kent de toestand van haar beroep zeer goed en kan zich aanpassen aan de eisen en verplichtingen welke daarvoor bestaan.

Het aantal ambachtelijke inschrijvingen bedraagt minder dan duizend. Het ware wenselijk de registers van handel en ambacht te versmelten.

Wat de sector der dienstverlening betreft is een uitbreiding mogelijk maar er was steeds gebrek aan aangepaste onderwijsmogelijkheden.

2. Een lid van de commissie is van oordeel dat de uitsluiting van de ambachtssector uit het toepassingsgebied van het wetsontwerp een discriminatie medebrengt. Hij geeft het voorbeeld van de electricier-installateur die niet onderworpen zou zijn, terwijl de electricier-verkoper van apparaten, wel onderworpen zal zijn. Het gaat over minimale eisen. Waarom ze niet uitbreiden over gans de ambachtelijke sector?

De Minister antwoordt hierop dat hij niet principieel gekant is tegen deze uitbreiding van het toepassingsveld. Hij stelt echter vast dat de Hoge Raad daaromtrent verdeeld was. Men mag het recht van initiatief zoals het thans bestaat niet inkrimpen. Voor ambacht en klein-industrie is het zeker wenselijk alle verantwoordelijkheid en initiatiefrecht aan de verenigingen te laten. Wat de electriciers betreft meent de Minister dat de meeste beoefenaars van dit beroep ook een winkel hebben, zodat ze in het toepassingsgebied zullen vallen.

connaissances professionnelles. C'est pourquoi cette fédération désire que le champ d'application de la loi soit étendu aux transports routiers.

Un autre commissaire voudrait connaître le nombre d'inscriptions au registre de l'artisanat. Ne serait-il pas souhaitable de revoir le problème commerce-artisanat? Il souligne d'autre part qu'il existe un grand nombre de lois et d'arrêtés réglementant certaines professions. Ne serait-il pas possible d'envisager une harmonisation de ces différentes réglementations? L'intervenant estime que le dernier article du projet devrait se référer à l'article 2 et non pas uniquement à l'article premier.

A la première observation, le Ministre répond que la portée du projet se limite en effet aux secteurs du commerce de détail et de gros. Nombreux sont les secteurs artisanaux qui ont déjà, avec succès, rendu applicable à leur domaine la loi de 1958. Rien n'empêche que d'autres en fassent de même à l'avenir. Le projet actuel crée une possibilité nouvelle, surtout pour les cas où les difficultés d'application étaient trop grandes. Il serait certainement inopportun de limiter le droit d'initiative des fédérations professionnelles ou de le supprimer. D'ailleurs, même dans le cadre de la loi de 1958, ces fédérations peuvent se contenter de demander que des conditions très modestes de capacité et de connaissances soient exigées.

Les règlements techniques et lois actuellement applicables à certaines professions ne suscitent aucune critique. Chaque fédération connaît très bien la situation de la profession dont elle s'occupe et peut s'adapter aux conditions et obligations qui lui sont propres.

Le nombre d'inscriptions au registre de l'artisanat est inférieur à mille. Il serait souhaitable de fusionner les registres du commerce et de l'artisanat.

Quant au secteur des services, une extension est possible, mais les moyens d'enseignement ont toujours été insuffisants.

2. Un commissaire est d'avis que le fait d'avoir exclu le secteur artisanal du champ d'application du projet constitue une discrimination. Il cite le cas de la profession d'électricien-installateur, qui ne serait pas réglementée, alors celle d'électricien-vendeur d'appareils le serait. Il s'agit d'exigences minimales. Pourquoi ne pas les étendre à l'ensemble du secteur artisanal?

Le Ministre répond qu'en principe il n'est pas opposé à cette extension du champ d'application. Il constate toutefois que le Conseil supérieur était divisé à ce sujet. On ne peut restreindre le droit d'initiative tel qu'il existe actuellement. Pour l'artisanat et la petite industrie, il est certainement souhaitable de laisser toutes les responsabilités et le droit d'initiative aux fédérations. Pour ce qui est des électriciens, le Ministre pense que la plupart de ceux qui exercent cette profession tiennent également un magasin, de sorte qu'ils tomberont dans le champ d'application de la loi.

Een ander commissielid dringt eveneens aan voor de sectoren baanvervoer en electriciteit. Ware het niet wenselijk deze sectoren als dusdanig bij amendement in het toepassingsveld te brengen ?

De Minister wijst er nog op dat dit wetsontwerp weliswaar geringe eisen stelt. Het is echter beter een eerste stap te zetten in de goede richting ook wanneer de stap niet groot is.

3. Op de volgende vergadering van de Commissie stelde een lid der Commissie voor de behandeling van het wetsontwerp te onderbreken totdat een wetsvoorstel dan door hem wordt nedergelegd, zou rondgedeeld zijn. Dit zou een gezamenlijk onderzoek van de beide teksten mogelijk maken. Na bespreking hieromtrent besliste de commissie met 7 tegen 3 stemmen, op dit verzoek niet in te gaan.

4. Een lid van de commissie wijst er nogmaals op dat de volledige middenstandssector zou moeten onderworpen worden. De Minister blijft bij het standpunt dat hij reeds verdedigd heeft.

Een ander lid meent dat artikel 4 van de wet van 1958 toelaat hetzelfde doel te bereiken zoals het nieuwe wetsontwerp beoogt. Een lichte wijziging van vermeld artikel 4 zou volgens hem volstaan.

5. De commissie aanvaardt in de Franstalige tekst de woorden « le commerce » in alinea 2 te vervangen door « une activité commerciale ».

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Artikel 2.

Een lid vraagt uitleg over de uitdrukking « de criteria van de kleine en middelgrote ondernemingen ». Hoe moet dit worden opgevat ?

De Minister antwoordt met te verwijzen naar de wet van 1958. Eventueel kan ook het kapitaal als criterium worden aangegeven. Telkens waar dit mogelijk is moeten de verschillen met de wet van 1958 vermeden worden.

Het eerste lid van artikel 2 wordt aanvaard met 9 tegen 3 stemmen.

Ter vervanging van lid 2 van artikel 2 stelt de Minister een amendement voor als volgt :

Artikel 2bis (art. 3 van de tekst door uw Commissie aangenomen).

« De verplichting voorzien in artikel 1 is van toepassing noch op de verkoop van geneesmiddelen, noch op de activiteiten reeds aan een machtiging onderworpen krachtens het koninklijk besluit van 28 november 1939 houdende reglementering van de leurhandel of van het ministerieel besluit van 11 februari 1948 gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 december 1955 betreffende de bijzondere voorwaarden voor het verlenen van vergunningen aan de beenhouwers en aan de spekslagers.

Un autre membre attire lui aussi l'attention sur les secteurs des transports routiers et de l'électricité. Ne conviendrait-il pas d'étendre par voie d'amendement le champ d'action de la loi à ces secteurs envisagés comme tels ?

Le Ministre fait alors observer que les conditions prévues dans le projet restent très modérées. Mais il n'en reste pas moins qu'il vaut mieux faire un premier pas, même peu important, dans la bonne direction.

3. A la réunion suivante de votre Commission, un membre a proposé d'interrompre l'examen du projet jusqu'au moment où aurait été distribuée une proposition de loi dont il est l'auteur. Ainsi il serait possible de procéder à un examen conjoint des deux textes. Après débat, votre Commission a décidé par 7 voix contre 3 de ne pas donner suite à cette demande.

4. Un commissaire souligne une fois de plus que tout le secteur des classes moyennes devrait être réglementé. Le Ministre s'en tient au point de vue qu'il a défendu précédemment.

Un autre membre estime que l'article 4 de la loi de 1958 permet d'atteindre le même objectif que le nouveau projet. Il suffirait d'après lui de modifier légèrement cet article.

5. La Commission accepte de remplacer, au deuxième alinéa du texte français, les mots « le commerce » par les mots « une activité commerciale ».

L'article ainsi modifié est adopté par 7 voix contre 3.

Article 2.

Un commissaire demande des éclaircissements au sujet de l'expression « les critères de la petite et de la moyenne entreprise ». Que faut-il entendre par là ?

Le Ministre répond en se référant à la loi de 1958. Le cas échéant, le capital peut également constituer un critère. Chaque fois que la chose est possible, il faut éviter de s'écarter des dispositions de la loi de 1958.

Le premier alinéa de l'article 2 est adopté par 9 voix contre 3.

En remplacement du deuxième alinéa de l'article 2, le Ministre présente l'amendement suivant :

Article 2bis (art. 3 du texte adopté par la Commission).

« L'obligation prévue à l'article 1^{er} n'est applicable ni à la vente des médicaments ni aux activités déjà soumises à autorisation en vertu de l'arrêté royal du 28 novembre 1939 réglementant le commerce ambulancier ou de l'arrêté ministériel du 11 février 1948 modifié par l'arrêté ministériel du 24 décembre 1955 relatif aux conditions particulières pour l'octroi de licences aux bouchers et aux charcutiers.

» De Koning kan de vormen van activiteiten bepalen waarvoor eveneens van de verplichting een attest te bezitten kan afgeweken worden. »

De Minister licht deze tekst toe en verwijst naar het advies van de Hoge Raad. Hiermede wordt een veiligheidsklep voorzien die de toepassing van het wetsontwerp gemakkelijker kan maken.

Een lid van de commissie vraagt uitleg over de ingeroepen besluiten van 1948 en 1955. Hij meent dat de handelskennis ook moet geëist worden van de beenhouwers en de spekslagers.

De Minister is voorstander van vrijwillige wijzigingen voor de beenhouwers en de spekslagers.

Een ander lid vraagt nogmaals aandacht voor de sector van het baanvervoer en is van oordeel dat de betwiste reglementeringen van andere departementen onvoldoende rekening houden met de handelskennis.

De Minister wijst erop dat er alleen beroepskennis wordt geëist. Overigens gaat hij akkoord met de wens : het verlenen van vergunningen aan beenhouwers en spekslagers behoort inderdaad tot de bevoegdheid van zijn departement.

Het artikel 2bis wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Artikel 2ter (art. 4 van de tekst van uw Commissie).

Ter bespreking komt nu een amendement van de Minister genummerd als artikel 2ter, met volgende tekst :

« Artikel 2ter. — Op gunstig advies van het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen kan de Minister van Middenstand afwijkingen toestaan op de verplichting een attest te bezitten met het oog op de vestiging in gemeenten van minder dan 1.000 inwoners. »

Betreffende deze tekst stelt een lid voor het woord « gemeenten » te vervangen door « agglomeraties ». Een ander lid stelt de vraag of het cijfer « 1.000 » niet te laag is.

Door een derde lid wordt de wens uitgedrukt dat de voorziene afwijking slechts uitzonderlijk zou worden toegepast. Grote moeilijkheden kunnen zich immers voordoen in geval van fusies van gemeenten.

De Minister antwoordt dat er rekening moet gehouden worden met de structuur van de agglomeraties of gemeenten. Deze tekst moet beschouwd worden als een veiligheidsklep. De afwijkingen zullen slechts ten uitzonderlijke titel verleend worden. De afwijking kan trouwens algemeen of individueel zijn. Wat het aantal inwoners betreft, was de Minister eerst partijganger van het cijfer 2.000 maar het aantal gemeenten met een lager bevolkingsaantal is zeer groot.

De commissie aanvaardt, op voorstel van een lid, het woord « kamer » — « chambre » aan te vullen als

» Le Roi peut déterminer les formes d'activité pour lesquelles il pourra être également dérogé à l'obligation de l'attestation. »

Le Ministre donne quelques éclaircissements sur ce texte et se réfère à l'avis du Conseil supérieur. Cette disposition constitue une soupape de sûreté, qui facilitera l'application du projet de loi.

Un commissaire demande des explications au sujet des arrêtés précités de 1948 et de 1955. Il estime qu'il convient d'imposer également aux bouchers et aux charcutiers des conditions suffisantes en matière de connaissances commerciales.

Le Ministre est partisan de modifications volontaires pour les bouchers et les charcutiers.

Un autre membre de la Commission attire une nouvelle fois l'attention sur le secteur des transports routiers; il est d'avis que les réglementations controversées d'autres départements ne tiennent pas suffisamment compte des connaissances commerciales.

Le Ministre souligne que seules des connaissances professionnelles sont requises. Par ailleurs, il se déclare d'accord avec le souhait émis : l'octroi de licences aux bouchers et aux charcutiers relève en effet de la compétence de son département.

L'article 2bis est adopté par 9 voix contre 3.

Article 2ter (art. 4 du texte de la Commission).

Votre Commission examine ensuite un amendement présenté par le Ministre et tendant à insérer dans le texte un article 2ter, libellé comme suit :

« Article 2ter. — Sur avis favorable du bureau de la Chambre des métiers et négociants, le Ministre des Classes moyennes peut apporter des dérogations à l'obligation de l'attestation en vue de l'établissement dans des communes de moins de 1.000 habitants. »

Un commissaire propose de remplacer le mot « communes » par le mot « agglomérations ». Un autre membre demande si 1.000 habitants n'est pas un chiffre trop bas.

Un troisième membre souhaiterait qu'il ne soit fait usage qu'exceptionnellement de la dérogation prévue. En effet, de grosses difficultés peuvent surgir en cas de fusions de communes.

Le Ministre répond qu'il importe de tenir compte de la structure des agglomérations ou des communes. Le texte proposé doit être considéré comme une soupape de sûreté. Les dérogations ne seront accordées qu'à titre exceptionnel. Elles peuvent d'ailleurs être générales ou individuelles. En ce qui concerne le nombre d'habitants, le Ministre avait voulu initialement le fixer à 2.000, mais il y a un très grand nombre de communes qui n'atteignent pas ce chiffre.

Sur proposition d'un membre, votre Commission accepte de remplacer le mot « Chambre » - « Kamer »

volgt : « bevoegde provinciale kamer » — « chambre provinciale compétente ».

Het artikel 2^{ter} wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Artikel 3 (art. 5 van de tekst van uw Commissie).

De tekst van dit artikel wordt vervangen door een nieuwe tekst van de Minister, luidende als volgt :

« Artikel 3. — § 1. Het getuigschrift wordt afgeleverd aan het ondernemingshoofd dat aan een van de volgende voorwaarden voldoet.

» Deze voorwaarden kunnen eveneens vervuld worden door een aangestelde die aan het beheer van de onderneming deelneemt voor zover hij zijn functies in hoofdzaak uitoefent :

» a) houder zijn van een van de volgende akten :

» 1. een diploma of eindgetuigschrift van hogere middelbare studiën;

» 2. een diploma of eindgetuigschrift van een hogere secundaire technische school;

» 3. een diploma of eindgetuigschrift van een technische school of van een technische leergang, een brevet of een eindgetuigschrift van een beroepsschool, voor zover deze akten werden uitgereikt in een afdeling handel, boekhouden of verkoop;

» 4. een van de daartoe door de Koning vastgestelde akten;

» 5. een getuigschrift van handelsbekwaamheid afgeleverd op het einde van het eerste jaar patroonsbekwaamheid.

» b) bij ontstentenis van de akten opgenoemd onder a), geslaagd zijn in een examen over elementaire begrippen inzake handel en boekhouding afgelegd voor een centrale examencommissie waarvan de leden door de Minister van Middenstand worden benoemd;

» c) het bewijs leveren naar de door de Koning vastgestelde modaliteiten :

» 1. hetzij van de groot- of kleinhandel op regelmatige wijze te hebben beoefend, als ondernemingshoofd, gedurende ten minste drie jaren tijdens de tien jaren die de neerlegging van de aanvraag om het getuigschrift bij het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen voorafgaan; de handel moet in hoofdzaak uitgeoefend geweest zijn in een andere sector en vorm dan deze voorzien in het artikel 2^{bis} en buiten de afwijkingen voorzien in de artikelen 2^{ter} of 5;

» 2. hetzij aan de uitoefening van een activiteit van de groot- of kleinhandel in een leidende of verkoopsfunctie te hebben deelgenomen gedurende een ononderbroken periode van 5 jaar die de neerlegging van de aanvraag om het getuigschrift bij het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen voorafgaan; deze handel mag niet uitgeoefend geweest zijn in een sector en in een vorm voorzien door de artikelen 2^{bis} en 2^{ter}.

comme suit : « Chambre provinciale compétente » « bevoegde Provinciale Kamer ».

L'article 2^{ter} est adopté par 9 voix contre 3.

Article 3 (art. 5 du texte de la Commission).

Le texte de cet article est remplacé par un texte nouveau présenté par le Ministre et rédigé comme suit :

« Article 3. — § 1^{er}. L'attestation est délivrée au chef d'entreprise qui répond à l'une des conditions reprises ci-dessous.

» Ces conditions peuvent également être remplies par un préposé participant à la gestion de l'entreprise pour autant qu'il exerce ses fonctions à titre principal :

» a) être porteur d'un des titres suivants :

» 1. un diplôme ou un certificat de fin d'études moyennes supérieures;

» 2. un diplôme ou un certificat de fin d'études d'une école technique secondaire supérieure;

» 3. un diplôme ou un certificat de fin d'études d'une école ou d'un cours technique, un brevet ou un certificat de fin d'études d'une école professionnelle, pour autant que ces titres soient délivrés dans une section commerce, comptabilité ou vente;

» 4. un des titres retenus à cette fin par le Roi;

» 5. un certificat de capacité commerciale délivré à la fin de la première année du patronat;

» b) à défaut des titres mentionnés au a), avoir réussi devant un jury central dont les membres sont nommés par le Ministre des Classes moyennes, une épreuve portant sur des connaissances élémentaires en matière de commerce et de comptabilité;

» c) apporter la preuve selon les modalités fixées par le Roi :

» 1. soit de l'exercice régulier du commerce de gros ou du commerce de détail en qualité de chef d'entreprise, pendant trois ans au moins au cours des dix années précédant la demande d'attestation au bureau de la Chambre des métiers et négoce; le commerce doit avoir été exercé à titre principal dans un secteur et sous une forme autres que ceux prévus à l'article 2^{bis} et en dehors des dérogations prévues aux articles 2^{ter} ou 5;

» 2. soit de la participation à une activité du commerce de gros ou du commerce de détail dans une fonction dirigeante ou de vente, pendant une période ininterrompue de cinq ans précédant la demande d'attestation au bureau de la Chambre des métiers et négoce; ce commerce ne peut avoir été exercé dans un secteur ou sous une forme prévus par les articles 2^{bis} et 2^{ter}.

» § 2. Het getuigschrift wordt afgeleverd aan het ondernemingshoofd dat

» 1. de overlevende echtgenoot is van een handelaar die de voorwaarden bepaald in artikel 1 of in artikel 7 vervult;

» 2. een van de bewijzen levert die door de naleving der internationale verbintenissen worden opgelegd. »

De Minister geeft de gepaste uitleg in verband met de hierbovenstaande tekst van zijn amendement.

Door een lid van de commissie wordt de vraag gesteld welke de toestand is van de dragers van een diploma van het hoger onderwijs. De Minister antwoordt hierop dat de universiteiten normaal voldoen aan letter a), 1° of desnoods 4° van § 1. Wat de toestand der onderwijzers betreft : deze zal geregeld worden bij toepassing van het bepaalde bij § 1, 4°. Het ligt inderdaad in de bedoeling van de Regering het diploma van het lager normaalonderwijs op te nemen in de lijst der akten die in aanmerking dienen te worden genomen.

Een lid van de commissie stelt de vraag of er gelijke behandeling is voor Belgen en onderdanen van één der E.E.G.-landen. De Minister verwijst hieromtrent naar het n° 2 van § 2, waardoor de concrete mogelijkheid van gelijke behandeling opengelaten wordt. Ons land moet zijn internationale verplichtingen naleven.

Een lid van de commissie vraagt of men aan de vereisten kan voldoen door het volgen van avondcursussen, waarop de Minister verwijst naar § 1, a), 3, van het amendement.

Een lid wenst uitleg over het begrip « aangestelde » zoals dit voorkomt in artikel 3. Hij verwijst bovendien naar het wetsvoorstel n° 26 (St. Senaat, Zitting 1966-1967), waarin sprake is van een aangestelde die belast is met het beheer of het medebeheer.

De Minister wijst erop dat de wet van 1958 in haar artikel 4, § 1, het heeft over « een met het beheer van het bedrijf belaste aangestelde ». Het woord aangestelde moet niet precies als een juridisch begrip beschouwd worden maar dient wel in de gebruikelijke zin geïnterpreteerd te worden. Overigens is het artikel 8 van het wetsontwerp, waarin de wijzigingen voorzien zijn aan de wet van 1958, en voornamelijk aan het artikel 4, voldoende duidelijk hieromtrent.

De Minister geeft vervolgens nog nadere uitleg over het getuigschrift van handelsbekwaamheid voorzien in § 1, a), 5°.

Dit getuigschrift schijnt de voorkeur te verdienen boven het getuigschrift van patroonsbekwaamheid om de volgende redenen :

1. de voorwaarden inzake kennis, waarin het ontwerp voorziet liggen op een zeer bescheiden niveau dat merkkelijk lager ligt dan dat der patronaatsstudies;

2. de vergelijking die kan gemaakt worden met de duur der studies, noodzakelijk voor het bekomen der akten die voor de toekenning van het bij artikel 3

» § 2. L'attestation est délivrée au chef d'entreprise qui :

» 1. est le conjoint survivant d'un commerçant répondant aux conditions prévues à l'article 1^{er} ou à l'article 7;

» 2. justifie d'un des modes de preuve imposés par l'exécution des engagements internationaux. »

Le Ministre fournit les explications qui s'imposent au sujet du texte de cet amendement.

Un commissaire demande quelle est la situation des porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur. Le Ministre répond que les universitaires satisfont normalement aux conditions prévues au 1° du littéra a) ou, au besoin, au 4° du § 1^{er}. Quant à la situation des instituteurs, elle sera réglée en application du 4° du § 1^{er}. Il entre en effet dans les intentions du Gouvernement de reprendre le diplôme de l'enseignement normal primaire dans la nomenclature des titres retenus pour l'octroi de l'attestation.

Un autre commissaire pose la question de savoir s'il y a égalité de traitement entre les Belges et les ressortissants des pays de la C.E.E. A ce sujet, le Ministre se réfère au 2° du § 2, qui ouvre la possibilité connexe de réaliser cette égalité de traitement. Notre pays doit respecter ses engagements internationaux.

Un membre demande si l'on peut satisfaire aux conditions en suivant des cours du soir; le Ministre répond en renvoyant au § 1^{er}, a), 3, de l'amendement.

Un commissaire désirerait obtenir des précisions au sujet du terme « préposé » qui figure à l'article 3. Il se réfère en outre à la proposition de loi n° 26 (Doc. du Sénat, session de 1966-1967), où il est question d'un préposé chargé de la gestion ou de la cogestion.

Le Ministre fait observer qu'en son article 4, § 1^{er}, la loi de 1958 parle d'« un préposé chargé de la gestion de l'entreprise ». Le mot « préposé » doit être pris non pas dans une acception rigoureusement juridique, mais dans son acception courante. D'ailleurs, l'article 8 du projet de loi modifiant la loi de 1958, et surtout l'article 4, sont suffisamment explicites sur ce point.

Le Ministre donne encore quelques explications sur le certificat de capacité commerciale visé au § 1^{er}, a), 5°.

Il lui paraît préférable au certificat de patronat pour les raisons suivantes :

1. les conditions de connaissances prévues dans le projet se situent à un niveau extrêmement modeste qui est bien en deçà de celui des études de patronat;

2. la comparaison qui peut être faite entre la durée des différentes études nécessaires pour l'obtention des titres retenus pour l'octroi de l'attestation prévue à

bedoeld getuigschrift in aanmerking komen, toont aan dat deze duur gevoelig verschilt naargelang het gaat om het technisch of beroepsonderwijs of om de beroepsopleiding. Dit verschil zou nog groter worden indien het getuigschrift van patroonsbekwaamheid zou worden geëist;

3. uit het onderzoek van het programma voor het eerste jaar patronaat en van het ontwerp van programma dat voor de uitvoering van artikel 5 van het wetsontwerp weerhouden werd, blijkt dat de in het eerste patronaatsjaar gegeven stof min of meer overeenstemt met wat zal geëist worden van de kandidaten voor de vestiging in een commercieel beroep.

Ongetwijfeld bestaat er een licht verschil op het vlak der boekhouding, maar dit kan gemakkelijk worden gecompenseerd.

Dit wil daarom niet zeggen dat het getuigschrift van volledige patroonsopleiding minder nuttig zou zijn. Het blijft uitzonderlijk geschikt om de toekomstige handelaar een goede opleiding te verstrekken.

Een lid van de commissie wijst erop dat de inhoud van het programma van het eerste jaar gelijkwaardig zal moeten zijn met lagere middelbare studiën.

De Minister gaat ermede akkoord dat het programma van dit eerste jaar patroonsbekwaamheid zal dienen verzwakt en aangepast te worden. Wie dit jaar met vrucht heeft doorgebracht zal als bekwaam moeten beschouwd worden.

Het amendement van de Minister wordt aanvaard met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Het door de Minister geamendeerd artikel 3 wordt aanvaard met 6 stemmen tegen 2 en 2 onthoudingen.

Artikel 4 (art. 6 van de tekst van uw Commissie).

Bij artikel 4 van het wetsontwerp wordt door de Minister, onder vorm van amendement, een nieuwe tekst voorgelegd, luidende als volgt :

« *Artikel 4.* — § 1. De onder 1^o tot 4^o van artikel 3, § 1 *a*) opgesomde akten kunnen slechts in aanmerking genomen worden voor zover zij afgeleverd werden door een onderwijsinstelling ingericht, erkend of gesubsidieerd door de Staat.

» Het getuigschrift van handelsbekwaamheid moet geëist zijn door de Minister van Middenstand.

» § 2. De Koning bepaalt het aantal, de samenstelling en de werkwijze van de in artikel 3, § 1, *b*) bedoelde centrale examencommissie en stelt ook het examenprogramma vast. »

De Minister toont aan dat dit amendement slechts een geringe wijziging brengt aan de tekst van het wetsontwerp, zoals het werd neergelegd. Er is nu immers sprake van getuigschrift van de handelsbekwaamheid waar er voordien patroonsbekwaamheid voorzien was.

In het Advies van de Hoge Raad wordt de wens uitgedrukt dat tenminste de helft van de leden, waarvan sprake in § 2 van dit artikel, zouden moeten aangewezen worden onder kandidaten voorgesteld door de

l'article 3, démontre que celle-ci varie sensiblement selon qu'il s'agit de l'enseignement technique ou professionnel ou de la formation professionnelle. Cette différence serait encore accentuée si l'on imposait le certificat de patronat;

3. il résulte de l'examen du programme de première année de patronat et de celui du projet de programme retenu pour l'exécution de l'article 5 du projet de loi que les matières enseignées en première année de patronat correspondent plus ou moins à ce qui sera exigé des candidats à l'établissement dans une profession commerciale.

Sans doute y a-t-il une légère différence dans le domaine de la comptabilité, mais celle-ci peut être aisément compensée.

Cela ne signifie pas pour autant que le certificat de formation patronale complète ait perdu de son utilité. Il reste particulièrement apte à assurer une bonne formation au futur commerçant.

Un commissaire fait observer que le programme de première année devra être équivalent à celui des études moyennes inférieures.

Le Ministre est d'accord pour dire que le programme de cette première année de patronat devra être renforcé et réadapté. Celui qui l'aura accomplie avec succès devra être considéré comme capable.

L'amendement du Ministre est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

L'article 3, amendé par le Ministre, est adopté par 6 voix contre 2 et 2 abstentions.

Article 4 (art. 6 du texte de la Commission).

A l'article 4 du projet, le Ministre propose, par voie d'amendement, un texte nouveau, rédigé comme suit :

« *Article 4.* — § 1^{er}. Les titres énumérés à l'article 3, § 1^{er} *a*). 1 à 4, ne peuvent être pris en considération que pour autant qu'ils aient été délivrés par un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par l'Etat.

» Le certificat de capacité commerciale doit être visé par le Ministre des Classes moyennes.

» § 2. Le Roi détermine le nombre, la composition et les modalités de fonctionnement des jurys centraux visés à l'article 3, § 1^{er}, *b*), ainsi que le programme des épreuves. »

Le Ministre démontre que cet amendement n'apporte qu'une légère modification au texte du projet. En effet, il est maintenant question de certificat de capacité commerciale alors que précédemment on prévoyait un certificat de patronat.

Dans son avis, le Conseil supérieur exprime le vœu qu'au moins la moitié des membres visés au § 2 de cet article doivent être désignés parmi des candidats présentés par les organisations professionnelles et

professionele en interprofessionele middenstandsorganisaties. De Minister verklaart deze wens te begrijpen en te aanvaarden en in die zin te zullen handelen.

De aldus gewijzigde tekst van dit artikel wordt aanvaard met 7 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 5 (art. 7 van de tekst van uw Commissie).

Bij artikel 5 van het wetsontwerp wordt door de Minister een gewijzigde tekst ingediend, luidende als volgt :

« Artikel 5. — § 1. In geval van overdracht van een onderneming, in geval van overlijden of vertrek van de aangestelde, uit hoofde van wie het getuigschrift werd afgeleverd, behoudt het getuigschrift gelding gedurende zes maanden.

§ 2. Bij overlijden van de houder van het getuigschrift, beschikken zijn meerderjarige kinderen over twee jaar om aan de gestelde voorwaarden te voldoen. Indien ze minderjarig zijn beschikken zij over twee jaar vanaf hun meerderjarigheid af, in voorkomend geval, vanaf het einde van hun militaire dienst. »

Door een der leden van de Commissie wordt een andere tekst voor dit artikel voorgesteld in aansluiting op het voorstel n° 316 (Gedr. St. Senaat, zitting 1966-1967). Deze tekst luidt :

« § 1. In geval van overlaten van een onderneming beschikt de overnemer over één jaar om de gestelde voorwaarden te vervullen.

« § 2. In geval van overlijden of vertrek van de aangestelde uit hoofde van wie het getuigschrift werd afgeleverd, behoudt dit getuigschrift gelding gedurende zes maanden.

« § 3. Bij overlijden van het ondernemingshoofd dat voldoet aan de voorwaarden van artikel 1 of van artikel 7 beschikken zijn kinderen over twee jaar om aan de gestelde voorwaarden te voldoen. Indien ze minderjarig zijn, beschikken ze over twee jaar vanaf hun meerderjarigheid af, in voorkomend geval, vanaf het einde van hun militaire dienstplicht. »

De Minister stemt met dit laatste voorstel in.

Het aldus geamendeerd artikel wordt aanvaard met 7 tegen 3 stemmen.

Artikel 6 (art. 8 van de tekst van uw Commissie).

Dit artikel voorziet de aanwezigheid van een afgevaardigde van de Minister van Middenstand, bij het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen, voor het afleveren van de getuigschriften. In het tweede alinea wordt de mogelijkheid van hoger beroep voorzien.

Het artikel wordt aanvaard met 8 stemmen tegen 4.

Artikel 7 (art. 14 van de tekst van uw Commissie).

Dit artikel voorziet vrijstelling van het getuigschrift van artikel 1 voor de personen ingeschreven in het

interprofessionnelles des classes moyennes. Le Ministre déclare qu'il comprend et qu'il accepte ce vœu et qu'il agira en ce sens.

Le texte ainsi modifié de l'article est adopté par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

Article 5 (art. 7 du texte de la Commission).

Le Ministre propose de remplacer le texte de cet article par les dispositions suivantes :

« Article 5. — § 1^{er}. En cas de cession d'une entreprise, en cas de décès ou de départ du préposé en fonction duquel l'attestation a été délivrée, celle-ci reste valable pendant six mois.

« § 2. Au décès du titulaire de l'attestation, ses enfants majeurs disposent de deux ans pour remplir les conditions requises. S'ils sont mineurs, ils disposent de deux ans à partir de leur majorité ou, le cas échéant, de la fin de leur service militaire. »

Un commissaire propose un autre texte qui rejoint la proposition de loi n° 316 (Doc. du Sénat, session de 1966-1967). Ce texte est rédigé comme suit :

« § 1^{er}. En cas de cession d'une entreprise, le cessionnaire dispose d'un an pour remplir les conditions requises.

« § 2. En cas de décès ou de départ du préposé en fonction duquel l'attestation a été délivrée, celle-ci reste valable pendant six mois.

« § 3. Au décès du chef d'entreprise répondant aux conditions de l'article 1^{er} ou de l'article 7, ses enfants disposent de deux ans pour remplir les conditions requises. S'ils sont mineurs, ils disposent de deux ans à partir de leur majorité ou, le cas échéant, de la fin de leur service militaire. »

Le Ministre se rallie à cette dernière proposition.

L'article ainsi amendé est adopté par 7 voix contre 3.

Article 6 (art. 8 du texte de la Commission).

Cet article dispose que, pour la délivrance des attestations, le bureau de la Chambre des métiers et négoce sera assisté par un délégué du Ministre des Classes moyennes. Le 2^e alinéa prévoit une possibilité d'appel.

L'article 6 est adopté par 8 voix contre 4.

Article 7 (art. 14 du texte de la Commission).

Cet article dispense de l'attestation prévue à l'article 1^{er} les personnes inscrites au registre du commerce

handelsregister op 1 januari 1968. Deze bepaling wordt echter verder overgenomen in een gewijzigde tekst van artikel 9*bis*, zodat het artikel 7 kan wegvallen.

De Commissie treedt deze zienswijze van de Minister bij. Het artikel wordt hier dus geschrapt.

Artikel 8 (art. 9 van de tekst van uw Commissie).

Dit artikel wijzigt in zijn geheel het artikel 4 van de wet van 24 december 1958; bepaalde bepalingen worden nochtans zonder meer overgenomen :

1. algemene kennis, handelskennis en beroepskennis blijven de te vervullen voorwaarden;
2. technische uitrusting wordt niet meer geëist;
3. praktische leertijd blijft facultatief te bepalen;
4. de handelskennis wordt niet meer door de beroepsverbonden bepaald, maar moet overeenkomen met de eis voorzien in het huidig nieuw wetsontwerp;

5. de beroepsbonden kunnen aanvullende eisen inzake handelskennis voorstellen;

6. de mogelijkheid wordt nu gegeven om de beroepsuitoefeningsvoorwaarden te laten vervullen door het ondernemingshoofd of door zijn aangestelden, waarbij het ook mogelijk wordt dat verschillende personen gezamenlijk de beroepskennis zouden hebben, elk voor een bepaalde activiteit;

7. tenslotte voorziet het nieuw artikel dat de voorwaarden als vervuld beschouwd worden wanneer een bewijs wordt voorgelegd dat voldoet krachtens de internationale verplichtingen terzake.

Na de uitleg van de Minister gehoord te hebben, aanvaardt de Commissie dit artikel met 8 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het lid dat het wetsvoorstel n° 26 (Gedr. St. Senaat, zitting 1966-1967) had nedergelegd stelt vast dat hierdoor de bedoeling vervat in artikel 1 van zijn voorstel wordt bereikt, en verklaart dienvolgens dit artikel in te trekken.

Artikel 8*bis* (art. 10 van de tekst van uw Commissie).

Het commissielid dat het wetsvoorstel n° 26 heeft ingediend, stelt voor de eerste alinea van artikel 2 daarvan in het ontwerp in te lassen. Het strekt ertoe de duur van 2 jaar voorzien in artikel 5, alinea 2, van de wet van 1958 op 4 jaar te brengen. De indiener van het amendement verdedigt zijn opvatting die ertoe strekt meer gemak te verlenen, in geval van overlijden van een ondernemingshoofd, aan zijn kinderen ten einde hen toe te laten over een langere termijn te beschikken om dan de beroepsuitoefeningsvoorwaarden te voldoen.

De Commissie stelt vast dat er geen tegenstrijdigheid is met artikel 5, § 2, van het wetsontwerp 214, vermits er in dit artikel alleen sprake is van handelskennis.

au 1^{er} janvier 1968. Cette disposition est toutefois reprise plus loin, dans le texte modifié de l'article 9*bis*, de sorte que l'article 7 peut tomber.

Votre Commission se rallie au point de vue exposé par le Ministre. L'article est donc supprimé.

Article 8 (art. 9 du texte de la Commission).

Cet article modifie l'ensemble de l'article 4 de la loi du 24 décembre 1958, encore que certaines dispositions soient reprises sans plus :

1. les connaissances générales, commerciales et professionnelles restent les conditions requises;
2. un équipement technique n'est plus exigé;
3. l'apprentissage pratique reste facultatif;
4. les connaissances commerciales ne sont plus déterminées par les fédérations professionnelles, mais doivent répondre aux exigences prévues par le présent projet de loi;

5. les fédérations professionnelles peuvent proposer des connaissances commerciales supplémentaires;

6. les conditions d'exercice de la profession peuvent désormais être remplies par le chef d'entreprise ou par ses préposés, ce qui implique que plusieurs personnes pourront justifier des connaissances professionnelles requises, chacune dans un domaine d'activité déterminé;

7. enfin, le nouvel article prévoit que les conditions posées doivent être considérées comme remplies lorsque les intéressés disposent d'un mode de preuve admis comme suffisant en vertu des engagements internationaux en la matière.

Après les explications du Ministre, votre Commission adopte cet article par 8 voix contre 4 et 1 abstention.

Le membre qui a déposé la proposition de loi n° 26 (Doc. Sénat, session de 1966-1967), constate que l'objectif visé par l'article 1^{er} de sa proposition se trouve ainsi réalisé, et déclare en conséquence qu'il retire cet article.

Article 8*bis* (art. 10 du texte de la Commission).

Par voie d'amendement, le même commissaire propose d'insérer un article 8*bis* dont le texte est repris du 1^{er} alinéa de l'article 2 de sa proposition. Cette disposition tend à porter à 4 ans la durée de 2 ans prévue à l'article 5, 2^e alinéa, de la loi de 1958. L'auteur de l'amendement défend son point de vue en indiquant qu'il vise, en cas de décès d'un chef d'entreprise, à faciliter la reprise par ses enfants, en allongeant le délai dont ils disposent pour satisfaire aux conditions d'exercice de la profession.

Votre Commission constate que cette disposition n'est pas en contradiction avec l'article 5, § 2, du présent projet de loi, puisqu'il n'est question dans cet article que de connaissances commerciales.

Het amendement wordt door de Commissie aanvaard met 8 stemmen tegen 4 en 1 onthouding.

Artikel 8^{ter} (art. 11 van de tekst van uw Commissie).

Het gaat over artikel 3 van hetzelfde voorstel. Hierin wordt voorzien dat de overnemer van een onderneming over een duur van 12 maanden beschikt om aan de voorwaarden te voldoen. Dit is een wijziging van artikel 6 van de wet van 1958 waarin slechts een duur van 6 maanden voorzien was.

De Commissie aanvaardt dit amendement met 8 stemmen tegen 4 en 1 onthouding.

Artikel 8^{quater} (art. 12 van de tekst van uw Commissie).

Door de Minister werd nedergelegd een amendement, ertoe strekkende aan de wet van 1958 een artikel 17^{bis} toe te voegen, ten einde aldus de controle en opsporingsmogelijkheden te verbeteren.

Dit amendement luidt als volgt :

« Aan dezelfde wet wordt een als volgt opgesteld artikel 17^{bis} toegevoegd :

« Artikel 17^{bis}. — De inspecteurs en controleurs van de Economische Algemene Inspectie en de ambtenaren en agenten van het Ministerie van Middenstand aangeduid door de Minister zijn bevoegd om de inbreuken op de bepalingen van deze wet op te sporen en vast te stellen. Te dien einde hebben zij vrije toegang tot de inrichting van de in artikel 4 bedoelde ondernemingshoofden. Al de inlichtingen die ze vragen moeten hun worden medegedeeld.

» Ingeval van inbreuk maken deze ambtenaren en agenten proces-verbaal op dat bewijskracht heeft behoudens tegenbewijs en waarvan afschrift wordt gezonden aan de overtreder binnen de drie dagen op straffe van nietigheid. »

Een lid van de Commissie merkt hierbij op dat het wel dient begrepen te worden dat er door de bevoegde ambtenaren en agenten slechts inlichtingen mogen gevraagd worden die verband houden met de huidige wetteksten. De Minister verklaart zich hiermede akkoord.

Tevens wordt voorgesteld dat het afschrift, waarvan sprake in alinea 2, dient verzonden per aangekend schrijven. De tekst wordt aldus aangevuld.

Dit artikel wordt aanvaard met 8 stemmen tegen 1 met 1 onthouding.

Artikel 9 (art. 13 van de tekst van uw Commissie).

Dit artikel, het laatste van de oorspronkelijke tekst van het wetsontwerp, bepaalt op welke datum de wet van toepassing zal worden.

Een lid van de Commissie wenst dat de Hoge Raad zich akkoord zou verklaren met de bedoelingen van de Minister betreffende de datum van uitvoering der wet in de verschillende sectoren.

L'amendement est adopté par 8 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 8^{ter} (art. 11 du texte de la Commission).

Il s'agit de l'article 3 de la même proposition de loi. Cet article prévoit que celui qui reprend une entreprise dispose d'un délai de douze mois pour satisfaire aux conditions requises. C'est là une modification de l'article 6 de la loi de 1958, qui imposait un délai de six mois seulement.

Ce texte est adopté par 8 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 8^{quater} (art. 12 du texte de la Commission).

Le Ministre a déposé un amendement tendant à insérer dans la loi de 1958 un article 17^{bis} destiné à améliorer les possibilités de contrôle et de recherche.

Cet amendement est libellé comme suit :

« A la même loi il est ajouté un article 17^{bis}, rédigé comme suit :

« Article 17^{bis}. — Les inspecteurs et contrôleurs de l'Inspection générale économique et les fonctionnaires et agents du Ministère des Classes moyennes désignés par le Ministre sont habilités à rechercher et à constater les infractions aux dispositions de la présente loi. A cette fin, ils ont la libre entrée des établissements des chefs d'entreprise visés à l'article 4. Tous renseignements qu'ils demandent doivent leur être communiqués.

» En cas d'infraction, ces fonctionnaires et agents dressent des procès-verbaux qui font foi, jusqu'à preuve du contraire, et dont une copie est adressée au contrevenant dans les trois jours, à peine de nullité. »

Un commissaire fait observer qu'il doit être bien entendu que les fonctionnaires et agents compétents ne peuvent demander que des renseignements qui ont trait à l'application de la législation en vigueur. Le Ministre marque son accord sur ce point.

D'autre part, il est proposé de prévoir que la copie visée à l'alinéa 2 devra être adressée par lettre recommandée. Le texte est complété en ce sens.

L'article est adopté par 8 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 9 (art. 13 du texte de la Commission).

Cet article, le dernier du texte initial du projet, fixe la date d'entrée en vigueur de la loi.

Un commissaire souhaiterait voir stipuler que le Conseil supérieur doit marquer son accord sur les intentions du Ministre en ce qui concerne les dates auxquelles la loi deviendra applicable aux différents secteurs.

De Minister verzet zich hiertegen. Dergelijk amendement zou immers de ganse werking van de wet kunnen tegenhouden of opschorsen. De wet zou aldus nutteloos worden. Dit is niet te aanvaarden. Het behoort niet aan welkdanig lichaam een maatregel van de wetgevende macht ongedaan te maken.

Een lid van de Commissie merkt op dat artikel 1 door de Commissie reeds aanvaard werd en dat het niet opgaat in een verder artikel ongedaan te maken hetgeen in het artikel 1 werd aangenomen.

De Minister wijst er nog op dat het wel de bedoeling is de wet zo snel als mogelijk tot toepassing te brengen in alle sectoren waarop ze slaat. Alleen in uitzonderlijke gevallen, zoals voorzien in artikel 2, zal er van niet-toepassing sprake zijn.

Het lid dat de Hoge Raad wenst te zien advies geven legt volgend amendement neer :

« Alvorens advies uit te brengen raadpleegt de Hoge Raad de representatieve nationale beroepsverenigingen van de takken van bedrijf waarop de wet toepasselijk zal zijn.

» De Hoge Raad vermeldt in zijn advies het standpunt dat elke vereniging ingenomen heeft. Ingeval de Hoge Raad een afwijzend of slechts ten dele gunstig advies uitbrengt, wordt de wet niet toegepast op de tak waartoe de bedoelde beroepen behoren. »

Dit amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het artikel 9 wordt aanvaard met 9 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 9bis (art. 14 van de tekst van uw Commissie).

De Minister legt volgend amendement neder :

« De personen ingeschreven in het handelsregister op de datum van de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad* zijn vrijgesteld van het in artikel 1 bedoeld getuigschrift.

De personen die, op het ogenblik van de bekendmaking van een koninklijk besluit genomen in uitvoering van artikel 9, ingeschreven zijn in het handelsregister voor één der activiteiten bepaald door dit besluit zijn eveneens vrijgesteld van het getuigschrift voor de uitoefening ervan.

Een lid merkt hierbij op dat alleen de sedert september 1964 ingeschreven handelaars op het centraal handelsregister gekend zijn. Voor de overigen zijn het dus de inschrijvingen in het bij elke Rechtbank van Koophandel gehouden register die als bewijs zullen dienen.

De Minister verklaart zich hiermede akkoord.

Het artikel 9bis wordt aanvaard met 9 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Stemming over het geheel der wet.

Vooraleer hiertoe wordt overgegaan verklaart het lid der commissie, indiener van het wetsvoorstel

Le Ministre s'y oppose. En effet, une telle disposition pourrait entraver ou empêcher l'exécution de la loi, qui de ce fait deviendrait inutile, ce qui serait inadmissible. Il n'appartient à aucun organisme d'annuler une mesure prise par le pouvoir législatif.

Un autre commissaire fait remarquer que l'article 1^{er} a déjà été adopté par la Commission et qu'il ne serait pas logique que les dispositions approuvées à l'article 1^{er} soient rapportées par un article subséquent.

Le Ministre souligne une nouvelle fois que son intention est bien de mettre la loi en application aussi rapidement que possible dans tous les secteurs auxquels elle a trait. Ce n'est que dans des cas exceptionnels qu'il pourra être question de non-application, ainsi qu'il est prévu à l'article 3.

Le membre qui souhaite que le Conseil supérieur fasse connaître son avis dépose l'amendement suivant :

« Avant de donner son avis, le Conseil Supérieur consultera les fédérations professionnelles nationales représentatives de la branche des activités professionnelles à laquelle la loi deviendrait applicable.

» Le Conseil supérieur mentionnera, dans son avis, les positions prises par chacune de ces fédérations. Dans le cas où le Conseil supérieur émettrait un avis négatif ou seulement partiellement favorable, la loi ne sera pas appliquée à la branche des professions visées. »

Cet amendement est rejeté par 9 voix contre 4 et 1 abstention.

L'article 9 est adopté par 9 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 9bis (art. 14 du texte de la Commission).

Le Ministre dépose l'amendement suivant :

« Les personnes inscrites au registres du commerce à la date de la publication de la loi au *Moniteur belge* sont dispensées de l'attestation prévue à l'article 1^{er}.

» Les personnes qui, au moment de la publication d'un arrêté royal pris en exécution de l'article 9, sont inscrites au registre du commerce pour une des activités déterminées par cet arrêté, sont également dispensées de l'attestation pour l'exercice de celle-ci. »

Un commissaire fait observer que seuls les commerçants inscrits depuis septembre 1964 sont connus au registre central du commerce. Pour les autres, ce sont donc les inscriptions aux registres tenus dans chaque tribunal de commerce qui feront foi.

Le Ministre marque son accord sur ce point.

L'article 9bis est adopté par 9 voix contre 4 et 1 abstention.

Vote sur l'ensemble du projet.

Avant qu'il soit procédé au vote sur l'ensemble du projet, le commissaire qui est l'auteur de la propo-

n° 26, dat bijna alle bepalingen van dit wetsvoorstel in de huidige tekst, door de commissie aanvaard, zijn opgenomen. Hij verklaart dan ook dit wetsvoorstel in te trekken.

De Commissie neemt akte van deze verklaring.

Een ander lid der Commissie verklaart dat zijn groep bepaalde artikels van deze wet wenst bij te treden. Nochtans moet een andere vorm gegeven worden en moeten andere beginselen aanvaard. Dit zal gebeuren in een nieuwe tekst waarvan hij de nederlegging aankondigt en waarvan hij hoopt dat de bespreking nog zal kunnen gebeuren samen met het huidig ontwerp.

Het geheel van de tekst wordt vervolgens aanvaard met 9 stemmen tegen 4 en 1 onthouding.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. DUA.

De Voorzitter,
J. WIARD.

TEKST DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

EERSTE ARTIKEL.

Tenzij deze wet er anders over beschikt, mag niemand de groothandel of de kleinhandel in een kleine of middelgrote onderneming beoefenen, zonder houder te zijn van een getuigschrift waaruit blijkt dat aan een van de in artikel 5 bepaalde voorwaarden is voldaan.

Dat getuigschrift wordt afgeleverd door het bureau van de Kamer voor ambachten en neringen van de plaats waar voor de eerste maal een handelsactiviteit wordt uitgeoefend en het getuigschrift hiervoor is vereist.

ART. 2.

De Koning stelt voor de verschillende categorieën van activiteiten, bepaald in uitvoering van artikel 10 van de gecoördineerde wetten op het handelsregister, de criteria van de kleine en middelgrote onderneming vast.

ART. 3.

De verplichting voorzien in artikel 1 is van toepassing noch op de verkoop van geneesmiddelen, noch op de activiteiten reeds aan een machtiging onderworpen krachtens het koninklijk besluit van 28 november 1939 houdende reglementering van de leurhandel of van het ministerieel besluit van 11 februari 1948 gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 december 1955 betreffende de **bijzondere voorwaarden** voor het verlenen van vergunningen aan de beenhouwers en aan de spekslagers.

De Koning kan de vormen van activiteiten bepalen waarvoor eveneens van de verplichting een attest te bezitten kan afgeweken worden.

sition de loi n° 26 précitée constate que presque toutes les dispositions de sa proposition ont été reprises dans le texte que la Commission vient d'adopter. Aussi déclare-t-il qu'il retire sa proposition de loi.

La Commission prend acte de cette déclaration.

Un autre commissaire déclare ensuite que son groupe entend approuver certains articles du projet. Cependant, il faudrait qu'il soit modifié dans la forme et qu'il s'inspire d'autres principes. C'est ce qui sera fait dans un texte nouveau dont il annonce le dépôt et dont il espère que l'examen pourra encore avoir lieu en même temps que celui du présent projet.

Sur ce, l'ensemble du projet de loi a été adopté par 9 voix contre 4 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé, à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DUA.

Le Président,
J. WIARD.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

Sauf si la loi en dispose autrement, nul ne peut exercer le commerce de gros ou le commerce de détail dans une petite ou moyenne entreprise, s'il n'est titulaire d'une attestation constatant qu'il est satisfait à l'une des conditions prévues à l'article 5.

Cette attestation est délivrée par le bureau de la Chambre des métiers et négoce du lieu où une activité commerciale est exercée pour la première fois et où l'attestation est exigée à cette fin.

ART. 2.

Le Roi arrête, pour les différentes catégories d'activités établies en exécution de l'article 10 des lois coordonnées sur le registre du commerce, les critères de la petite et de la moyenne entreprise.

ART. 3.

L'obligation prévue à l'article 1^{er} n'est applicable ni à la vente de médicaments ni aux activités déjà soumises à autorisation en vertu de l'arrêté royal du 28 novembre 1939 réglementant le commerce ambulancier ou de l'arrêté ministériel du 11 février 1948 modifié par l'arrêté ministériel du 24 décembre 1955 relatif aux conditions particulières pour l'octroi de licences aux bouchers et aux charcutiers.

Le Roi peut déterminer les formes d'activité pour lesquelles il pourra être également dérogé à l'obligation de l'attestation.

ART. 4.

Op gunstig advies van het bureau van de bevoegde provinciale Kamer voor Ambachten en Neringen kan de Minister van Middenstand afwijkingen toestaan op de verplichting een attest te bezitten met het oog op de vestiging in gemeenten van minder dan 1.000 inwoners.

ART. 5.

§ 1. Het getuigschrift wordt afgeleverd aan het ondernemingshoofd dat aan een van de volgende voorwaarden voldoet.

Deze voorwaarden kunnen eveneens vervuld worden door een aangestelde die aan het beheer van de onderneming deelneemt voor zover hij zijn functies in hoofdzaak uitoefent :

a) houder zijn van een van de volgende akten :

1. een diploma of eindgetuigschrift van hogere middelbare studiën;

2. een diploma of eindgetuigschrift van een hogere secundaire technische school;

3. een diploma of eindgetuigschrift van een technische school of van een technische leergang, een brevet of een eindgetuigschrift van een beroepsschool, voor zover deze akten werden uitgereikt in een afdeling handel, boekhouding of verkoop;

4. een van de daartoe door de Koning vastgestelde akten;

5. een getuigschrift van handelsbekwaamheid afgeleverd op het einde van het eerste jaar patroonsbekwaamheid;

b) bij ontstentenis van de akten opgenoemd onder a), geslaagd zijn voor een examen over elementaire begrippen inzake handel en boekhouding afgelegd voor een centrale examencommissie waarvan de leden door de Minister van Middenstand worden benoemd;

c) het bewijs leveren naar de door de Koning vastgestelde modaliteiten :

1. hetzij van de groot- of kleinhandel op regelmatige wijze te hebben beoefend, als ondernemingshoofd, gedurende ten minste drie jaren tijdens de tien jaren die de neerlegging van de aanvraag om het getuigschrift bij het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen voorafgaan; de handel moet in hoofdzaak uitgeoefend geweest zijn in een andere sector en vorm dan deze voorzien in het artikel 3 en buiten de afwijkingen voorzien in de artikelen 4 of 7;

2. hetzij aan de uitoefening van een activiteit van de groot- of kleinhandel in een leidende of verkoopfunctie te hebben deelgenomen gedurende een ononderbroken periode van vijf jaar die de neerlegging van de aanvraag om het getuigschrift bij het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen voorafgaan; deze handel mag niet uitgeoefend geweest zijn in een sector en in een vorm voorzien door de artikelen 3 en 4.

ART. 4.

Sur avis favorable du bureau de la Chambre provinciale des métiers et négoce compétente, le Ministre des Classes moyennes peut apporter des dérogations à l'obligation de l'attestation en vue de l'établissement dans des communes de moins de 1.000 habitants.

ART. 5.

§ 1^{er}. L'attestation est délivrée au chef d'entreprise qui répond à l'une des conditions reprises ci-dessous.

Ces conditions peuvent également être remplies par un préposé participant à la gestion de l'entreprise, pour autant qu'il exerce ses fonctions à titre principal :

a) être porteur d'un des titres suivants :

1. un diplôme ou un certificat de fin d'études moyennes supérieures;

2. un diplôme ou un certificat de fin d'études d'une école technique secondaire supérieure;

3. un diplôme ou un certificat de fin d'études d'une école ou d'un cours technique, un brevet ou un certificat de fin d'études d'une école professionnelle, pour autant que ces titres soient délivrés dans une section commerce, comptabilité ou vente;

4. un des titres retenus à cette fin par le Roi;

5. un certificat de capacité commerciale délivré à la fin de la première année du patronat;

b) à défaut des titres mentionnés au a), avoir réussi devant un jury central dont les membres sont nommés par le Ministre des Classes moyennes, une épreuve portant sur des connaissances élémentaires en matière de commerce et de comptabilité;

c) apporter la preuve selon les modalités fixées par le Roi :

1. soit de l'exercice régulier du commerce de gros ou du commerce de détail en qualité de chef d'entreprise, pendant trois ans au moins au cours des dix années précédant la demande d'attestation au bureau de la Chambre des métiers et négoce; le commerce doit avoir été exercé à titre principal dans un secteur et sous une forme autres que ceux prévus à l'article 3 et en dehors des dérogations prévues aux articles 4 ou 7;

2. soit de la participation à une activité du commerce de gros ou du commerce de détail dans une fonction dirigeante ou de vente, pendant une période ininterrompue de cinq ans précédant la demande d'attestation au bureau de la Chambre des métiers et négoce; ce commerce ne peut avoir été exercé dans un secteur ou sous une forme prévus par les articles 3 et 4.

§ 2. Het getuigschrift wordt afgeleverd aan het ondernemingshoofd dat :

1. de overlevende echtgenoot is van een handelaar die de voorwaarden bepaald in artikel 1 of in artikel 14 vervult;

2. een van de bewijzen levert die door de naleving der internationale verbintenissen worden opgelegd.

ART. 6.

§ 1. De onder 1 tot 4 van artikel 5, § 1a, opgesomde akten kunnen slechts in aanmerking genomen worden voor zover zij afgeleverd werden door een onderwijsinstelling ingericht, erkend of gesubsidieerd door de Staat.

Het getuigschrift van handelsbekwaamheid moet gevisceerd zijn door de Minister van Middenstand.

§ 2. De Koning bepaalt het aantal, de samenstelling en de werkingswijze van de in artikel 5, § 1, b, bedoelde centrale examencommissies en stelt ook het examenprogramma vast.

ART. 7.

§ 1. In geval van overlating van een onderneming beschikt de overnemer over een jaar om de gestelde voorwaarden te vervullen.

§ 2. In geval van overlijden of vertrek van de aangestelde uit hoofde van wie het getuigschrift werd afgeleverd, behoudt dit getuigschrift gelding gedurende zes maanden.

§ 3. Bij overlijden van het ondernemingshoofd dat voldoet aan de voorwaarden van artikel 1 of van artikel 14 beschikken zijn kinderen over twee jaar om aan de gestelde voorwaarden te voldoen. Indien ze minderjarig zijn, beschikken ze over twee jaar vanaf hun meerderjarigheid of, in voorkomend geval, vanaf het einde van hun militaire dienstplicht.

ART. 8.

§ 1. Het bureau van de Kamer voor ambachten en neringen wordt, voor het afleveren van de getuigschriften, bijgestaan door een afgevaardigde van de Minister van Middenstand.

De Koning bepaalt de in acht te nemen procedure.

§ 2. De belanghebbende en de Minister van Middenstand kunnen hoger beroep aantekenen bij de Vestigingsraad ingesteld bij de wet van 24 december 1958 tegen de beslissingen van het bureau.

Wijzigingen in de wet van 24 december 1958.

ART. 9.

Artikel 4 van de wet van 24 december 1958 waarbij beroepsuitoefeningsvoorwaarden kunnen worden inge-

§ 2. L'attestation est délivrée au chef d'entreprise qui :

1. est le conjoint survivant d'un commerçant répondant aux conditions prévues à l'article 1^{er} ou à l'article 14;

2. justifie d'un des modes de preuve imposés par l'exécution des engagements internationaux.

ART. 6.

§ 1^{er}. Les titres énumérés à l'article 5, § 1^{er} a, 1 à 4, ne peuvent être pris en considération que pour autant qu'ils aient été délivrés par un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par l'Etat.

Le certificat de capacité commerciale doit être visé par le Ministre des Classes moyennes.

§ 2. Le Roi détermine le nombre, la composition et les modalités de fonctionnement des jurys centraux visés à l'article 5, § 1^{er}, b, ainsi que le programme des épreuves.

ART. 7.

§ 1^{er}. En cas de cession d'une entreprise, le cessionnaire dispose d'un an pour remplir les conditions requises.

§ 2. En cas de décès ou de départ du préposé en fonction duquel l'attestation a été délivrée, celle-ci reste valable pendant six mois.

§ 3. Au décès du chef d'entreprise répondant aux conditions de l'article 1^{er} ou de l'article 14, ses enfants disposent de deux ans pour remplir les conditions requises. S'ils sont mineurs, ils disposent de deux ans à partir de leur majorité ou, le cas échéant, à partir de la fin de leur service militaire.

ART. 8.

§ 1^{er}. Le bureau de la Chambre des métiers et négoce est assisté, pour la délivrance des attestations, d'un délégué du Ministre des Classes moyennes.

Le Roi fixe la procédure à suivre.

§ 2. L'intéressé et le Ministre des Classes moyennes peuvent interjeter appel contre les décisions du bureau auprès du Conseil d'établissement institué par la loi du 24 décembre 1958.

Modifications de la loi du 24 décembre 1958.

ART. 9.

L'article 4 de la loi du 24 décembre 1958 permettant d'instituer des conditions d'exercice de la profes-

voerd in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen, gewijzigd bij de wet van 8 juli 1964, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 4. — § 1. De beroepsuitoefeningsvoorwaarden hebben betrekking op algemene kennis, handelskennis en beroepskennis.

» Algemene kennis en beroepskennis worden door de beroepsverbonden in hun verzoekschrift bepaald.

» Dit mag een praktische leertijd voorzien, hetzij om geheel of een deel van de beroepskennis te bewijzen, hetzij als aanvulling van deze kennis.

» Handelskennis is de kennis die, krachtens de wet tot invoering van vestigingseisen voor de groot- of de kleinhandel in een kleine of middelgrote onderneming, vereist is.

» Het verzoekschrift kan aanvullende eisen inzake handelskennis stellen.

» § 2. De beroepsuitoefeningsvoorwaarden moeten vervuld worden door het ondernemingshoofd of door zijn aangeselden.

» Zij kunnen verenigd zijn in hoofde van deze personen, ieder van hen het bewijs leverend van een categorie van kennis.

» Wanneer een onderneming verschillende beroepsactiviteiten uitoefent, kunnen verschillende personen tot het bewijs van de beroepskennis toegelaten worden.

» § 3. De Koning erkent als voldoende rechtvaardiging van de beroepsuitoefeningsvoorwaarden, elk bewijs dat door de naleving der internationale verbintenissen wordt opgelegd, en neemt ieder maatregel die noodzakelijk is voor de toepassing ervan. »

ART. 10.

Het 2^e lid van artikel 5 van dezelfde wet wordt door de volgende tekst vervangen :

« Hetzelfde geldt voor de kinderen gedurende vier jaren, te rekenen vanaf het overlijden of, indien het minderjarige kinderen betreft, gedurende vier jaren vanaf hun meerderjarigheid of, in voorkomend geval, vanaf het einde van hun militaire dienstplicht. »

ART. 11.

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 6. — In geval van overdracht van een onderneming, heeft de overnemer een jaar tijd om aan de gestelde voorwaarden te voldoen. »

ART. 12.

Aan dezelfde wet wordt een als volgt opgesteld artikel 17bis toegevoegd :

sion dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie, modifiée par la loi du 8 juillet 1964, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 4. — § 1^{er}. Les conditions d'exercice de la profession portent sur les connaissances générales, commerciales et professionnelles.

» Les connaissances générales et professionnelles sont déterminées par les fédérations professionnelles dans leur requête.

» Celle-ci peut prévoir un apprentissage pratique comme preuve de tout ou partie des connaissances professionnelles ou comme complément de ces connaissances.

» Les connaissances commerciales sont celles requises en vertu de la loi instituant des conditions d'établissement pour le commerce de gros et le commerce de détail dans une petite ou moyenne entreprise.

» La requête peut prévoir des connaissances commerciales complémentaires.

» § 2. Les conditions d'exercice de la profession doivent être remplies par le chef d'entreprise ou par ses préposés.

» Elles peuvent être réunies dans le chef de ces personnes, chacune prouvant une catégorie de connaissances.

» Lorsqu'une entreprise exerce plusieurs activités professionnelles, plusieurs personnes peuvent justifier des connaissances professionnelles.

» § 3. Le Roi reconnaît comme justification suffisante des conditions d'exercice de la profession, tout mode de preuve imposé par l'exécution des engagements internationaux et prend toute mesure nécessaire à leur application. »

ART. 10.

Le 2^e alinéa de l'article 5 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Il en va de même des enfants durant quatre ans, à partir du décès, ou, s'il s'agit d'enfants mineurs, durant quatre ans à partir de leur majorité ou, le cas échéant, à partir de la fin de leur service militaire. »

ART. 11.

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 6. — En cas de cession d'une entreprise, le cessionnaire dispose d'un an pour satisfaire aux conditions requises. »

ART. 12.

A la même loi, il est ajouté un article 17bis, rédigé comme suit :

« Artikel 17bis. — De inspecteurs en controleurs van de Economische Algemene Inspectie en de ambtenaren en agenten van het Ministerie van Middenstand aangeduid door de Minister zijn bevoegd om de inbreuken op de bepalingen van deze wet op te sporen en vast te stellen. Te dien einde hebben zij vrije toegang tot de inrichtingen van de in artikel 4 bedoelde ondernemingshoofden. Al de inlichtingen die ze vragen moeten hun worden medegedeeld.

» In geval van inbreuk maken deze ambtenaren en agenten proces-verbaal op dat bewijskracht heeft behoudens tegenbewijs en waarvan afschrift wordt gezonden aan de overtreder per aangetekend schrijven binnen de drie dagen op straffe van nietigheid. »

ART. 13.

De Koning bepaalt na raadpleging van de Hoge Raad voor de Middenstand de datums waarop deze wet van toepassing wordt op iedere tak van de in artikel 1 bedoelde handelsactiviteiten.

ART. 14.

De personen ingeschreven in het handelsregister op de datum van de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad* zijn vrijgesteld van het in artikel 1 bedoeld getuigschrift.

De personen die, op het ogenblik van de bekendmaking van een koninklijk besluit genomen in uitvoering van artikel 13, ingeschreven zijn in het handelsregister voor één der activiteiten bepaald door dit besluit, zijn eveneens vrijgesteld van het getuigschrift voor de uitoefening ervan.

« Article 17bis. — Les inspecteurs et contrôleurs de l'Inspection générale économique et les fonctionnaires et agents du Ministère des Classes moyennes désignés par le Ministre sont habilités à rechercher et à constater les infractions aux dispositions de la présente loi. A cette fin, ils ont la libre entrée des établissements des chefs d'entreprise visés à l'article 4. Tous renseignements qu'ils demandent doivent leur être communiqués.

» En cas d'infraction, ces fonctionnaires et agents dressent des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire, et dont une copie est adressée au contrevenant sous pli recommandé dans les trois jours, à peine de nullité. »

ART. 13.

Le Roi fixe, après consultation du Conseil supérieur des Classes moyennes, les dates auxquelles la présente loi devient applicable à chaque branche des activités commerciales visées à l'article 1^{er}.

ART. 14.

Les personnes inscrites au registre du commerce à la date de la publication de la loi au *Moniteur belge* sont dispensées de l'attestation prévue à l'article 1^{er}.

Les personnes qui, au moment de la publication d'un arrêté royal pris en exécution de l'article 13, sont inscrites au registre du commerce pour une des activités déterminées par cet arrêté, sont également dispensées de l'attestation pour l'exercice de celle-ci.